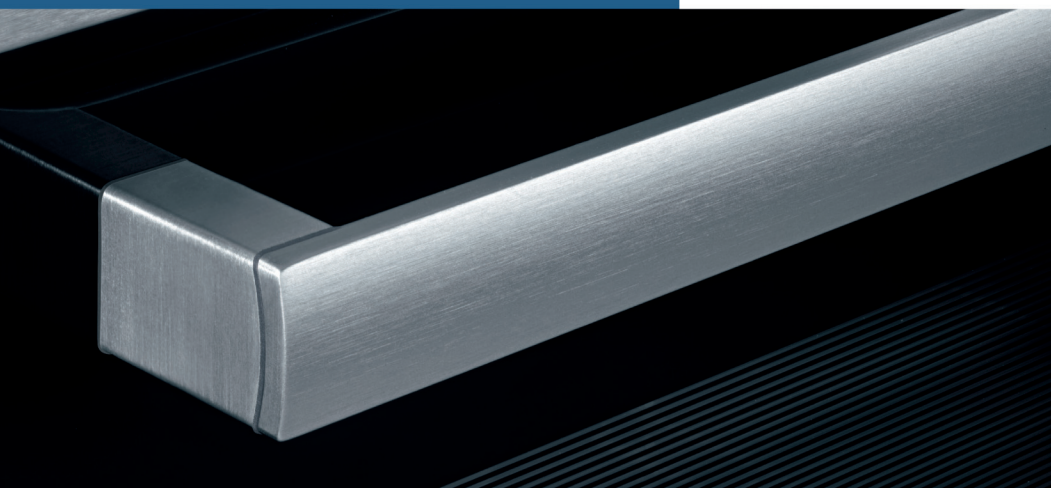


Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



**Cucina da libero posizionamento
HGD7452.0**



BOSCH

[it] Istruzioni per l'uso

Indice

Importanti avvertenze di sicurezza	4
Cause dei danni	7
Danni al forno.....	7
Danni al cassetto nello zoccolo.....	7
Installazione, collegamento elettrico e allacciamento del gas	8
Allacciamento del gas.....	8
Anomalie dell'installazione a gas / odore di gas.....	8
Spostamento dell'apparecchio sulle condutture del gas o sulla maniglia della porta.....	8
Collegamento elettrico.....	8
Istallazione della cucina in posizione orizzontale.....	8
Fissaggio alla parete.....	8
Installazione dell'apparecchio.....	9
Misure da osservare durante il trasporto.....	9
Il nuovo apparecchio	9
Informazioni generali.....	9
Piano cottura.....	10
Pannello di comando.....	10
Il vano di cottura.....	11
Gli accessori	11
Inserimento degli accessori.....	11
Accessori speciali.....	12
Articoli del servizio di assistenza tecnica.....	13
Prima del primo utilizzo	13
Programmazione dell'ora.....	13
Riscaldamento del forno.....	13
Pulizia degli accessori.....	13
Regolazione del piano di cottura	14
Prelavaggio di spartifiamma e coperchio del bruciatore.....	14
Accensione dei bruciatori a gas.....	14
Tabella: cottura.....	14
Recipienti adeguati	15
Avvertenze per l'uso.....	15
Programmazione del forno	16
Tipo di riscaldamento e temperatura.....	16
Riscaldamento rapido.....	16
Programmare le funzioni di tempo	16
Timer.....	16
Durata del tempo di cottura.....	17
Tempo di fine cottura.....	17
Ora.....	18
Sicurezza bambini	18
Modificare le impostazioni di base	18
Cura e manutenzione	19
Detergente.....	19
Coperchio in vetro superiore.....	21
Prima della pulizia.....	21
Sgancio e riaggancio dei supporti.....	21
Sgancio e riaggancio della porta del forno.....	21
Montaggio e smontaggio dei pannelli della porta.....	22
Che cosa fare in caso di guasto?	23
Tabella guasti.....	23
Sostituzione della lampadina superiore del forno.....	23
Copertura in vetro.....	23
Servizio di assistenza tecnica	24

Codice prodotto (E) e codice di produzione (FD).....	24
Consigli per l'ambiente e il risparmio energetico	24
Risparmio energetico con il forno.....	24
Risparmio energetico con il piano di cottura a gas.....	24
Smaltimento ecocompatibile.....	24
Testati nel nostro laboratorio	25
Dolci e biscotti.....	25
Consigli per la cottura al forno.....	27
Carne, pollame, pesce.....	27
Consigli per la cottura in forno e al grill.....	29
Sformati, gratin, toast.....	30
Cibi pronti.....	30
Ricette speciali.....	31
Scongelamento.....	31
Essiccare per la conservazione.....	31
Sterilizzazione per conserve.....	32
Acrilamide negli alimenti	32
Pietanze sperimentate	33
Cottura al forno.....	33
Cottura al grill.....	33

Per ulteriori informazioni su prodotti, accessori, pezzi di ricambio e servizi è possibile consultare il sito Internet www.bosch-home.com e l'eShop www.bosch-eshop.com

Importanti avvertenze di sicurezza

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso. Solo così è possibile utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e corretto. Custodire con la massima cura le presenti istruzioni per l'uso e il montaggio in caso di un utilizzo futuro o cessione a terzi.

Queste istruzioni valgono solo se è indicata sull'apparecchio la sigla del rispettivo paese. Se la sigla non compare sull'apparecchio, è necessario consultare il manuale d'installazione dove sono riportate le indicazioni necessarie per adeguare l'apparecchio alle condizioni di allacciamento del paese.

Categoria degli apparecchi: Categoria 1

Controllare l'apparecchio dopo averlo disimballato. Qualora si fossero verificati danni da trasporto, non collegare l'apparecchio.

L'allacciamento dell'apparecchio, così come l'impostazione di un altro tipo di gas, possono essere effettuati solo da un tecnico autorizzato. L'installazione dell'apparecchio (allacciamento elettrico e del gas) deve essere eseguita in conformità alle istruzioni per l'uso e l'installazione. Un allacciamento scorretto e impostazioni errate possono causare gravi incidenti e danni all'apparecchio. Il produttore dell'apparecchio non si assume alcuna responsabilità per tali danni. La garanzia dell'apparecchio decade.

Attenzione: Questo apparecchio è previsto esclusivamente per cucinare. Non può essere utilizzato per altri scopi, come ad esempio per riscaldare l'ambiente.

Questo apparecchio è progettato solo per l'utilizzo fino ad un'altezza di massimo 2000 metri sul livello del mare.

Attenzione: L'utilizzo di una cucina a gas comporta la formazione di calore, umidità e la presenza di prodotti infiammabili in un'area di collocazione. In particolare quando l'apparecchio è in funzione, accertarsi che il locale sia dotato di una buona ventilazione: tenere aperte le prese d'aria naturali o installare un dispositivo di ventilazione meccanico (ad es. una cappa per l'aspirazione del vapore).

Un uso prolungato dell'apparecchio può richiedere un'ulteriore aerazione, ad es. l'apertura di una finestra o un'aerazione più efficace, ad es. grazie all'impostazione su

un livello di potenza maggiore dell'impianto meccanico di ventilazione presente.

Questo apparecchio non è progettato per il funzionamento con un contaminante esterno o un telecomando.

Non utilizzare dispositivi di protezione o griglie di protezione per bambini non adatti. Potrebbero causare incidenti.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte facoltà fisiche, sensoriali o mentali nonché da persone prive di sufficiente esperienza o conoscenza dello stesso se sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o se istruite in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e consapevoli degli eventuali rischi derivanti da un utilizzo improprio.

I bambini non devono utilizzare l'apparecchio come un giocattolo. I bambini non devono né pulire né utilizzare l'apparecchio da soli a meno che non abbiano un'età superiore agli 8 anni e che siano assistiti da parte di un adulto.

Tenere lontano dall'apparecchio e dal cavo di alimentazione i bambini di età inferiore agli 8 anni.

Inserire sempre correttamente gli accessori nel vano di cottura. *Vedi la descrizione degli accessori* nelle istruzioni per l'uso.

Pericolo di incendio!

- All'apertura della porta dell'apparecchio avviene uno spostamento d'aria che può sollevare la carta da forno. Quest'ultima potrebbe entrare in contatto con gli elementi riscaldanti e prendere fuoco. Durante il preriscaldamento non disporre mai la carta da forno sugli accessori se non è ben fissata. Fermare sempre la carta da forno con una stoviglia o una teglia. Ricoprire con carta da forno solo la superficie necessaria. La carta da forno non deve fuoriuscire dall'accessorio.
- Gli oggetti infiammabili depositati nel vano di cottura possono incendiarsi. Non riporre oggetti infiammabili all'interno del vano di cottura. Non aprire mai la porta dell'apparecchio quando fuoriesce del fumo. Disattivare l'apparecchio e staccare la spina o disattivare il fusibile nella

scatola dei fusibili. Chiudere l'alimentazione del gas.

- L'olio o il burro caldi si incendiano rapidamente. Non lasciare mai incustoditi sul fuoco l'olio o il burro caldi. Non utilizzare mai acqua per spegnere il fuoco. Disattivare la zona di cottura. Soffocare le fiamme con un coperchio, una coperta ignifuga o qualcosa di simile.
- Le zone di cottura si surriscaldano molto. Non appoggiare mai oggetti infiammabili sul piano di cottura. Non appoggiare alcun oggetto sul piano di cottura.
- L'apparecchio diventa molto caldo, i materiali infiammabili possono prendere facilmente fuoco. Non conservare o utilizzare oggetti infiammabili (ad es. bombolette spray, detersivi) sotto il forno o nelle sue vicinanze. Non conservare alcun oggetto infiammabile all'interno o sopra il forno.
- Le zone di cottura a gas sviluppano molto calore se vengano fatte funzionare senza appoggiarci sopra una stoviglia. L'apparecchio o la cappa aspirante montata sopra di esso possono subire danni o addirittura incendiarsi. I resti di grasso presenti nel filtro della cappa aspirante potrebbero incendiarsi. Utilizzare le zone di cottura a gas solo dopo averci appoggiato sopra una stoviglia.
- Il lato posteriore dell'apparecchio diventa molto caldo. I cavi di allacciamento potrebbero venire danneggiati. I cavi elettrici e le condutture del gas non devono entrare in contatto con il lato posteriore dell'apparecchio.
- Non appoggiare mai oggetti infiammabili sulle zone di cottura e non conservarli nel vano di cottura. Non aprire mai la porta dell'apparecchio quando fuoriesce del fumo. Spegnere l'apparecchio. Staccare la spina o disattivare il fusibile nella scatola dei fusibili. Chiudere l'alimentazione del gas.
- Le superfici del cassetto nello zoccolo possono surriscaldarsi notevolmente. Conservare nel cassetto solo accessori del forno. Non conservare nel cassetto dello zoccolo oggetti infiammabili e combustibili.

Pericolo di scottature!

- L'apparecchio si surriscalda. Non sfiorare mai le superfici interne calde del vano di cottura o le resistenze. Lasciar sempre raffreddare l'apparecchio. Tenere lontano i bambini.
- L'accessorio o la stoviglia si surriscalda. Servirsi sempre delle presine per estrarre le stoviglie e gli accessori caldi dal vano di cottura.
- I vapori dell'alcol nel vano di cottura caldo potrebbero prendere fuoco. Non cucinare pietanze con quantità elevate di bevande ad alta gradazione alcolica. Utilizzare esclusivamente piccole quantità di bevande ad alta gradazione alcolica. Aprire con cautela la porta dell'apparecchio.
- Le zone di cottura e le superfici vicine, in particolare il telaio del piano di cottura eventualmente presente, si surriscaldano molto. Non toccare mai le superfici ad alta temperatura. Tenere lontano i bambini.
- Durante il funzionamento le superfici dell'apparecchio si scaldano. Non toccare le superfici calde. Tenere lontano i bambini.
- Le stoviglie vuote si surriscaldano qualora vengano appoggiate su zone di cottura in funzione. Non riscaldare mai stoviglie vuote.
- Durante il funzionamento l'apparecchio si riscalda. Lasciarlo raffreddare prima di procedere alla pulizia.
- **Attenzione:** I componenti possono scaldarsi durante il funzionamento del grill. Tenere lontano i bambini.
- Se la bombola del gas liquido non si trova in posizione verticale, il propano/butano liquido può penetrare nell'apparecchio. Potrebbero generarsi violente fiammate dai bruciatori. I componenti potrebbero venire danneggiati e col tempo non essere più a tenuta, provocando la fuoriuscita incontrollata di gas. In entrambi i casi sussiste il pericolo di ustioni. Utilizzare le bombole del gas liquido sempre in posizione verticale.

Pericolo di scottature!

- Durante il funzionamento le parti scoperte diventano molto calde. Non toccare mai le parti ad alta temperatura. Tenere lontano i bambini.
- Aprendo la porta dell'apparecchio potrebbe fuoriuscire del vapore caldo. Aprire con cautela la porta dell'apparecchio. Tenere lontano i bambini.
- La presenza di acqua nel vano di cottura caldo può causare la formazione di vapore. Non versare mai acqua nel forno caldo

Pericolo di lesioni!

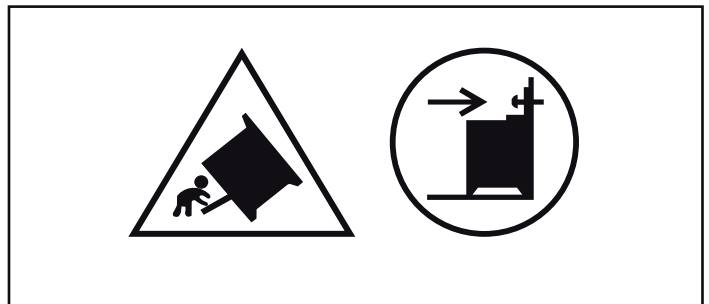
- Il vetro graffiato della porta dell'apparecchio potrebbe saltare. Non utilizzare raschietti per vetro, né detergenti abrasivi o corrosivi.
- Gli interventi di riparazione effettuati in modo non conforme rappresentano una fonte di pericolo. Le riparazioni e le sostituzioni di cavi elettrici e condutture del gas danneggiati devono essere effettuate esclusivamente da personale tecnico adeguatamente istruito del servizio di assistenza tecnica. Se l'apparecchio è guasto, togliere la spina o disattivare il fusibile nella scatola dei fusibili, chiudere l'alimentazione del gas. Rivolgersi al servizio di assistenza clienti.
- Le anomalie o i danni all'apparecchio sono pericolosi. Non mettere mai in funzione un apparecchio difettoso. Togliere la spina o disattivare il fusibile nella scatola dei fusibili. Chiudere l'alimentazione del gas. Rivolgersi al servizio di assistenza clienti.
- Pentole di dimensioni inadeguate, danneggiate o posizionate scorrettamente possono provocare gravi lesioni. Osservare le indicazioni relative alle stoviglie da utilizzare.

- **Attenzione:** il coperchio in vetro può creparsi a causa del calore. Prima di chiudere il coperchio, spegnere tutti i bruciatori. Prima di chiudere il coperchio in vetro, attendere finché il forno non si è raffreddato.



- Se l'apparecchio viene appoggiato su uno zoccolo senza essere fissato, può scivolare dallo zoccolo stesso. L'apparecchio deve essere collegato saldamente allo zoccolo.

Pericolo di ribaltamento!



- **Avvertenza:** per evitare il ribaltamento dell'apparecchio occorre montare una protezione antiribaltamento. Leggere le istruzioni di montaggio.

Pericolo di scossa elettrica!

- Gli interventi di riparazione effettuati in modo non conforme rappresentano una fonte di pericolo. Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da personale tecnico del servizio di assistenza adeguatamente istruito. Se l'apparecchio è guasto, staccare la spina o disattivare il fusibile nella rispettiva scatola. Rivolgersi al servizio di assistenza clienti.
- Se posto vicino ai componenti caldi dell'apparecchio, l'isolamento del cavo degli apparecchi elettronici può fondere. Evitare il contatto tra il cavo di allacciamento e i componenti caldi dell'apparecchio.

- L'infiltrazione di liquido può provocare una scarica elettrica. Non utilizzare detergenti ad alta pressione o dispositivi a getto di vapore.
- Durante la sostituzione della lampada del vano di cottura i contatti del portalampada sono sotto tensione. Prima di procedere alla sostituzione, staccare la spina o disattivare il fusibile nella relativa scatola.
- Un apparecchio difettoso può causare delle scosse elettriche. Non mettere mai in funzione un apparecchio difettoso. Togliere la spina o disattivare il fusibile nella scatola dei fusibili. Rivolgersi al servizio di assistenza clienti.


Pericolo di incendio!

- Durante la fase di autopulizia i residui di cibo, di grasso e il sugo dell'arrosto possono prendere fuoco. Prima di procedere all'autopulizia, eliminare lo

sporco più intenso dal vano di cottura e dall'accessorio.

- Durante l'autopulizia l'esterno dell'apparecchio diventa molto caldo. Non appendere alla maniglia della porta oggetti infiammabili come ad esempio gli strofinacci. Lasciare libero il lato anteriore dell'apparecchio. Tenere lontano i bambini.

Pericolo di scottature!

- Durante l'autopulizia il vano di cottura diventa molto caldo. Non aprire mai la porta dell'apparecchio né spostare con la mano il gancio di bloccaggio. Lasciar raffreddare l'apparecchio. Tenere lontano i bambini.
-  Durante l'autopulizia l'esterno dell'apparecchio diventa molto caldo. Non toccare mai la porta dell'apparecchio. Lasciar raffreddare l'apparecchio. Tenere lontano i bambini.

Cause dei danni

Piano di cottura

Attenzione!

- Utilizzare le zone di cottura solo dopo avervi posizionato le stoviglie. Non riscaldare pentole o padelle vuote per evitare di danneggiarne il fondo.
- Utilizzare solo pentole e padelle con il fondo piatto.
- Porre la pentola o la padella in posizione centrale sul bruciatore. In tal modo, il calore della fiamma del bruciatore sarà distribuito in modo ottimale sul fondo della pentola o della padella. Le impugnature o il manico non verranno danneggiati e sarà garantito un maggior risparmio energetico.
- Assicurarsi che i bruciatori a gas siano puliti e asciutti. Lo spartifiamma e il coperchio del bruciatore devono trovarsi esattamente nella propria sede.
- Assicurarsi che il coperchio superiore non sia chiuso quando il forno viene messo in funzione.

Danni al forno

Attenzione!

- Accessori, pellicola, carta da forno o stoviglie sul fondo del vano di cottura: non riporre alcun accessorio sul fondo del vano di cottura. Non coprire il fondo del vano di cottura con nessun tipo di pellicola o carta da forno. Con temperature superiori a 50 °C non collocare alcuna stoviglia sul fondo del vano di cottura. Si genera un accumulo di calore. I tempi di cottura non sono più corretti e la superficie smaltata viene danneggiata.
- Acqua nel vano di cottura caldo: non versare mai acqua nel vano di cottura caldo per evitare la formazione di vapore

acqueo. La variazione di temperatura può danneggiare la superficie smaltata.

- Alimenti umidi: non conservare alimenti umidi all'interno del vano di cottura chiuso per periodi di tempo prolungati. Lo smalto viene danneggiato.
- Succo della frutta: durante la preparazione di dolci alla frutta molto succosi, non riempire eccessivamente la teglia. Il succo della frutta che trabocca dalla teglia causa la formazione di macchie indelebili. Se possibile, si consiglia di utilizzare la leccarda più profonda.
- Raffreddamento con porta dell'apparecchio aperta: il raffreddamento del vano di cottura deve avvenire esclusivamente con la porta chiusa. Anche se la porta dell'apparecchio è socchiusa, con il passare del tempo i mobili adiacenti possono danneggiarsi.
- Guarnizione della porta molto sporca: se la guarnizione della porta è molto sporca, durante il funzionamento la porta dell'apparecchio non si chiude più correttamente. Le superfici dei mobili adiacenti possono danneggiarsi. Mantenere sempre pulita la guarnizione della porta.
- Utilizzo della porta dell'apparecchio come superficie d'appoggio: non appoggiarsi alla porta dell'apparecchio, né sedersi sopra o appendervi. Non posare stoviglie o accessori sulla porta dell'apparecchio.
- Inserimento degli accessori: a seconda del modello di apparecchio è possibile che gli accessori graffino il pannello della porta al momento della chiusura di quest'ultima. Inserire gli accessori nel vano di cottura sempre fino all'arresto.
- Trasporto dell'apparecchio: non trasportare l'apparecchio afferrandolo dalla maniglia in quanto questa non sopporta il peso dell'apparecchio e può rompersi.

Danni al cassetto nello zoccolo

Attenzione!

Non riporre oggetti caldi nel cassetto dello zoccolo poiché può subire danni.

Installazione, collegamento elettrico e allacciamento del gas

Allacciamento del gas

L'installazione può essere eseguita solo da un tecnico o da un addetto dell'assistenza clienti autorizzati in conformità alle istruzioni riportate nella sezione relativa all'allacciamento del gas e al passaggio a un altro tipo di gas.

Per il tecnico o l'addetto dell'assistenza clienti autorizzati

Attenzione!

- Le condizioni di impostazione per questo apparecchio sono riportate sulla targhetta d'identificazione posta sulla parte posteriore dell'apparecchio stesso. Il tipo di gas impostato in fabbrica è contrassegnato con un asterisco (*).
- Prima dell'installazione dell'apparecchio, verificare le condizioni di fornitura della rete (tipo e pressione del gas) e assicurarsi che l'impostazione del gas dell'apparecchio sia conforme a tali condizioni. Qualora sia necessario modificare le impostazioni dell'apparecchio, attenersi alle istruzioni della sezione relativa all'allacciamento del gas e al passaggio a un altro tipo di gas.
- Questo apparecchio non è collegato a un impianto di aspirazione dei gas di scarico. Deve essere collegato e messo in funzione in conformità alle condizioni di installazione. Non collegare l'apparecchio a un'uscita di gas di scarico. Osservare tutte le prescrizioni relative all'aerazione.
- L'allacciamento del gas deve essere effettuato mediante un collegamento fisso, che non sia possibile muovere (conduttura del gas), o mediante un tubo di sicurezza.
- Se si utilizza il tubo di sicurezza, prestare particolare attenzione affinché non rimanga incastrato o non venga schiacciato. Il tubo non deve venire a contatto con superfici calde.
- La conduttura del gas (tubo del gas o tubo di sicurezza) può essere collegata al lato destro o sinistro dell'apparecchio. L'allacciamento deve disporre di un dispositivo di chiusura facilmente accessibile.

Anomalie dell'installazione a gas / odore di gas

Qualora si notino anomalie nell'installazione a gas oppure odore di gas, occorre

- chiudere immediatamente l'alimentazione del gas o la valvola della bombola del gas
- spegnere immediatamente fuochi accesi o sigarette
- spegnere tutti gli apparecchi elettrici, lampade comprese
- aprire le finestre e aerare bene la stanza
- contattare il servizio di assistenza tecnica o la società responsabile dell'erogazione del gas.

Spostamento dell'apparecchio sulle condutture del gas o sulla maniglia della porta

Non spostare l'apparecchio facendo forza sulla conduttura del gas, poiché può danneggiarsi. Pericolo di perdite di gas! Non spostare l'apparecchio facendo presa sulla maniglia della porta. Le cerniere e la maniglia possono danneggiarsi.

Collegamento elettrico

Attenzione!

- Far installare l'apparecchio a un addetto dell'assistenza clienti. Per il collegamento è necessario un interruttore di

sicurezza da 16 A. L'apparecchio è progettato per il funzionamento a 220-240 V.

- Quando la tensione della rete elettrica scende al di sotto di 180 V, il sistema di accensione elettrico non funziona.
- Se l'apparecchio viene collegato in modo improprio, il diritto alla garanzia decade per guasto.
- In caso di danni, il cavo di alimentazione deve essere sostituito dal produttore, dal relativo servizio assistenza clienti o da personale qualificato.

Per l'assistenza clienti

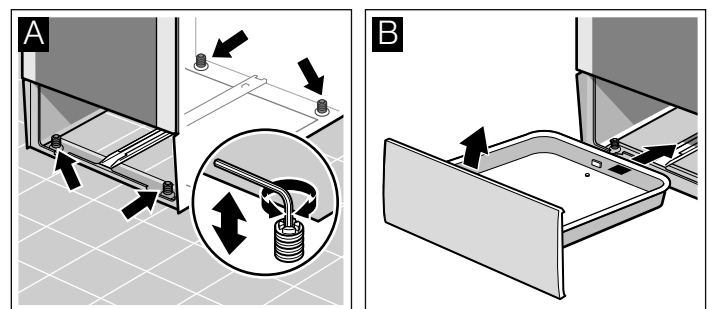
Attenzione!

- Collegare l'apparecchio in conformità ai dati riportati sulla targhetta d'identificazione.
- Collegare l'apparecchio solo a un impianto elettrico a norma. La presa di corrente deve essere facilmente accessibile, in modo da poter scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica in caso di necessità.
- Accertarsi che sia presente un sistema di separazione a più poli.
- Non utilizzare prolunghe o prese multiple.
- Per ragioni di sicurezza, questo apparecchio può essere allacciato solo a un collegamento dotato di messa a terra. Se il collegamento del cavo di sicurezza non è conforme alle prescrizioni, non viene garantita la protezione da pericoli di tipo elettrico.
- Per il collegamento dell'apparecchio utilizzare un cavo di tipo H 05 W-F o equivalente.

Installazione della cucina in posizione orizzontale

Appoggiare la cucina direttamente sul pavimento.

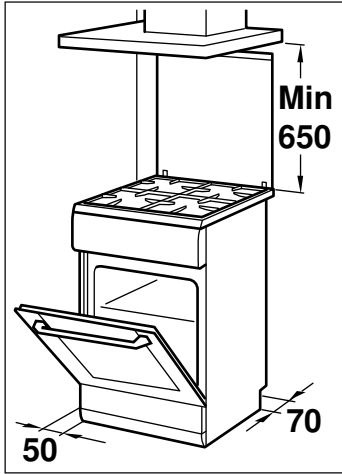
1. Estrarre lo zoccolo a cassetto e rimuoverlo sollevandolo. All'interno dello zoccolo sono collocati anteriormente e posteriormente dei piedini di appoggio.
2. Servendosi di una chiave esagonale accorciare o allungare l'altezza dei piedini fino a che la cucina non si trova in posizione orizzontale (figura A).
3. Reinserire lo zoccolo a cassetto (figura B).



Fissaggio alla parete

Affinché la cucina non si ribalti, occorre fissarla al muro con l'angolare in dotazione. Per il montaggio a muro prestare attenzione alle istruzioni d'installazione.

Installazione dell'apparecchio



- L'apparecchio deve essere installato in conformità alle dimensioni indicate e direttamente sul pavimento della cucina. Non è consentito installare l'apparecchio su altri tipi di oggetti.
- La distanza tra il bordo superiore del forno e il bordo inferiore della cappa di aspirazione del vapore deve essere conforme alle prescrizioni del produttore della cappa.

- Prestare attenzione a non spostare più l'apparecchio in seguito all'installazione. La distanza del bruciatore rapido o del bruciatore per wok rispetto alle parti anteriori dei mobili circostanti o alla parete deve essere di almeno 50 mm.

Misure da osservare durante il trasporto

Fissare tutte le parti mobili all'interno e all'esterno dell'apparecchio con nastro adesivo che sia possibile rimuovere senza lasciare tracce. Inserire tutti gli accessori (ad es. la teglia da forno) nei relativi ripiani con un cartone sottile sui bordi al fine di evitare danni all'apparecchio. Posizionare un cartone o simili tra la parete anteriore e quella di fondo, al fine di evitare eventuali urti contro la parte interna della porta in vetro. Fissare la porta e, se presente, il coperchio superiore ai lati dell'apparecchio con nastro adesivo.

Conservare l'imballaggio originale dell'apparecchio. Trasportare l'apparecchio solo nell'imballaggio originale. Prestare attenzione alle frecce per il trasporto presenti sull'imballaggio.

Se non è più disponibile l'imballaggio originale

Avvolgere l'apparecchio in un imballaggio esterno tale da garantire una protezione adeguata da eventuali danni durante il trasporto.

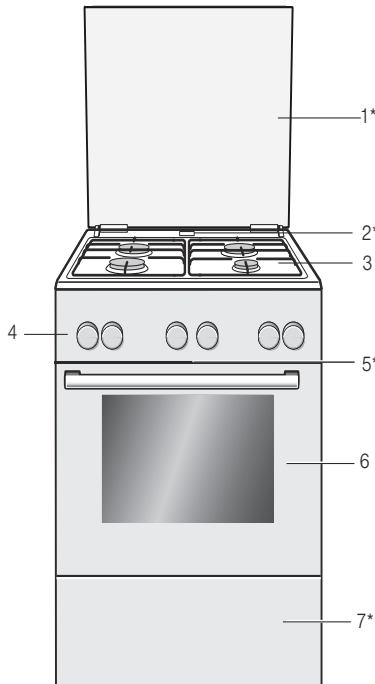
Trasportare l'apparecchio in posizione verticale. Non fare presa sulla maniglia della porta o sui collegamenti posteriori dell'apparecchio, poiché possono danneggiarsi. Non porre oggetti pesanti sull'apparecchio.

Il nuovo apparecchio

Questo capitolo contiene informazioni sull'apparecchio, le modalità di funzionamento e gli accessori.

Informazioni generali

La versione dipende dal tipo di apparecchio acquistato.



Spiegazioni

1* Piastra di copertura**

2* Fuoriuscita di vapore

Attenzione!

Quando il forno è in funzione, in questo punto fuoriesce vapore caldo

3 Piano cottura**

4 Pannello di comando**

5* Ventola di raffreddamento

6 Sportello del forno**

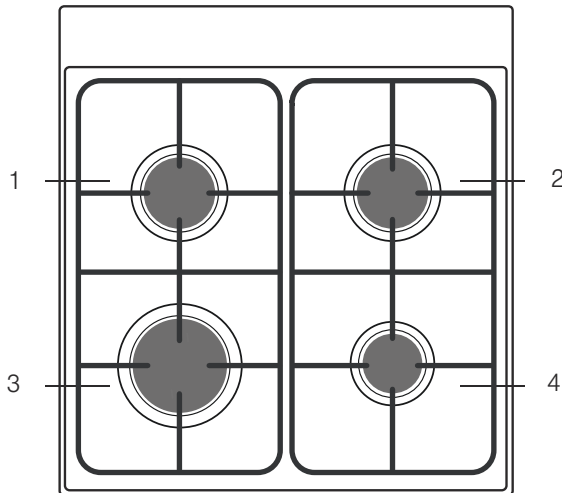
7* Zoccolo a cassetto**

* In opzione (Disponibile in alcuni apparecchi)

** Sono possibili lievi variazioni in funzione del modello.

Piano cottura

Di seguito viene fornita una panoramica sul pannello dei comandi. La versione dipende dal tipo di apparecchio acquistato.



Descrizioni

1	Bruciatore semirapido
2	Bruciatore semirapido
3	Bruciatore rapido
4	Bruciatore ausiliario

Pannello di comando

Possibili variazioni in base al tipo di apparecchio.

Selettore delle funzioni

Il selettore delle funzioni permette di selezionare il tipo di riscaldamento.

Posizione	Utilizzo
○ Posizione zero	Il forno è spento.
Aria calda 3D*	Per torte e prodotti di pasticceria. È possibile cucinare su tre livelli. Una turbina situata sulla parete posteriore del forno distribuisce il calore uniformemente all'interno del forno.
Calore superiore e inferiore*	Per torte, cibi gratinati e carne magra da arrostire, ad es. vitello o cacciagione, su un livello. Il calore proviene dalle resistenze inferiore e superiore.
Funzione pizza	Preparazione rapida di alimenti congelati senza preriscaldamento, come pizza, patatine fritte o torte di pasta sfoglia. Il calore proviene dalla resistenza inferiore e dalla turbina situata sulla parete posteriore.
Grill con aria calda	Per arrostire carne, pollo e pesce. La resistenza del grill e il ventilatore si attivano e disattivano in modo alternato. La turbina fa circolare intorno agli alimenti il calore emesso dal grill.
Grill, superficie ampia	Cuocere al grill bistecche, salicce, fette di pane tostato e pesce. Si riscalda tutta la superficie al di sotto della resistenza del grill.
Grill, superficie piccola	Cuocere al grill bistecche, salicce, fette di pane tostato e pesce in piccole quantità. Si riscalda la parte centrale della resistenza del grill.

* Tipo di riscaldamento con cui si determina la classe di efficienza energetica secondo la norma EN60350.

Posizione	Utilizzo
<input type="checkbox"/> Calore inferiore	Candire, cuocere e gratinare. Il calore proviene dalla resistenza inferiore.
Scongelamento	Scongelare, ad es. carne, pollo, pane e torte. La turbina muove l'aria calda intorno all'alimento.
Luce	Accendere la lampada dell'illuminazione interna del forno.

* Tipo di riscaldamento con cui si determina la classe di efficienza energetica secondo la norma EN60350.

Quando si seleziona un tipo di riscaldamento la lampada dell'illuminazione interna del forno si accende.

Selettore temperatura

Il selettore temperatura consente di impostare la temperatura e il livello grill.

Posizioni	Funzione
↓	Posizione zero Il forno non è caldo.
50-270	Campo di temperatura Temperatura in °C.
1, 2, 3	Livelli grill Livelli per il grill, superficie piccola e grande . Livello 1 = ridotto Livello 2 = medio Livello 3 = potente

Mentre il forno si riscalda, sull'indicatore si accende il simbolo della temperatura ↓. Se il riscaldamento viene interrotto, il simbolo si spegne. Per alcune impostazioni, il simbolo non si accende.

Selettore della zona di cottura

Con i quattro selettori della zona di cottura è possibile impostare la potenza di cottura delle zone di cottura.

Posizioni	Funzione/fornelli a gas
○	Posizione zero Fornello spento.
✱	Posizione di accensione
⊕ ⊖	Campo di impostazione Fiamma grande = impostazione massima Fiamma di risparmio = impostazione minima

Al termine del campo di impostazione c'è un punto di arresto. Non ruotare oltre.

Tasti e display

Con i tasti è possibile impostare diverse funzioni speciali. Sul display vengono visualizzati i valori impostati.

Tasto	Utilizzo
»»»	Riscaldamento rapido Permette di riscaldare il forno in modo particolarmente rapido.
⌚	Funzioni durata Per selezionare il contaminuti⌚, la durata-⌚, l'ora di fine cottura⌚ e l'ora attuale⌚.
🔒	Sicurezza bambini Per bloccare e sbloccare le funzioni del forno.
-	Meno Per ridurre i valori di impostazione.
+	Più Per aumentare i valori di impostazione.

La funzione durata che si trova in primo piano sull'indicatore viene indicata dalle parentesi [] intorno al rispettivo simbolo. Eccezione: il simbolo⌚ dell'ora attuale si accende solo quando si modifica l'ora.

Tasti

Sotto ciascun tasto è presente un sensore. Non premere con troppa forza. Toccare solo il simbolo corrispondente.

Il vano di cottura

Nel vano di cottura si trova la lampadina del forno. Una ventola di raffreddamento impedisce il surriscaldamento del forno.

Lampada

La lampada all'interno del forno rimane accesa mentre il forno è in funzione.

Tuttavia è possibile accenderla anche a forno spento posizionando il selettore delle funzioni su

Ventola di raffreddamento

La ventola di raffreddamento si attiva e disattiva quando necessario. L'aria calda fuoriesce attraverso la porta.

Terminato il funzionamento, la ventola di raffreddamento resta attiva per un periodo di tempo prestabilito, in modo da consentire un raffreddamento più rapido del vano di cottura.

Attenzione!

Non coprire le fessure di aerazione. In caso contrario, il forno si surriscalda.

Gli accessori

Gli accessori forniti sono adatti alla preparazione di molte pietanze. Prestare attenzione affinché vengano sempre inseriti correttamente nel vano di cottura.

Perché determinate pietanze riescano ancora meglio e per rendere ancora più agevole l'uso del forno, è disponibile una gamma di accessori speciali.



Griglia

Per stoviglie, stampi per dolci, arrostiti, carni alla griglia e piatti surgelati.

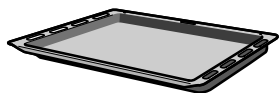
Introdurre la griglia con il lato aperto rivolto verso la porta del forno e con la curvatura rivolta verso il basso



Teglia smaltata

Per dolci e biscottini.

Introdurre la teglia con la smussatura rivolta verso la porta del forno.



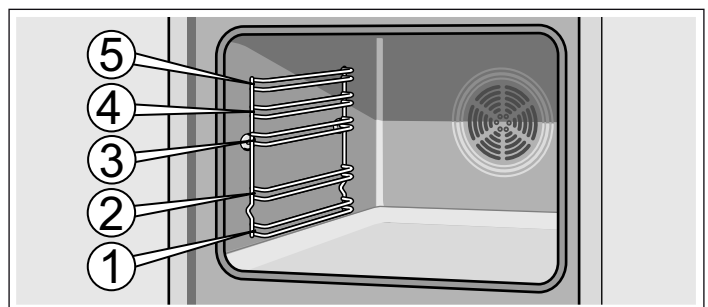
Leccarda

Per torte con frutta o crema, biscotti, piatti surgelati e arrostiti di grandi dimensioni. Può essere utilizzata anche come contenitore di raccolta del grasso quando si cuoce direttamente sulla griglia.

Introdurre la leccarda con la smussatura rivolta verso la porta del forno.

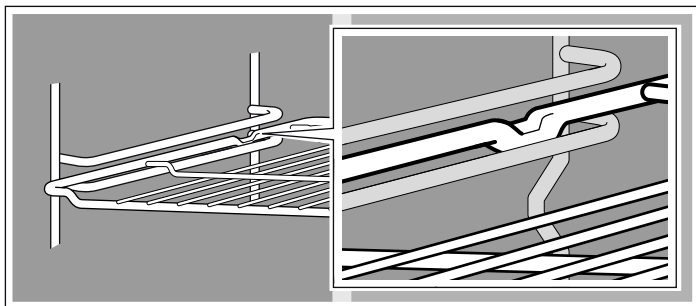
Inserimento degli accessori

È possibile inserire gli accessori nel vano di cottura a 5 livelli differenti. Inserirli sempre fino all'arresto in modo che non entrino in contatto con il pannello della porta.



È possibile estrarre gli accessori per circa la metà della loro lunghezza, fino allo scatto, in modo da poter afferrare facilmente le pietanze.

Durante l'introduzione nel vano di cottura, prestare attenzione affinché la sporgenza incurvata dell'accessorio sia dietro. Solo in questo modo si innesta fino allo scatto.



Avvertenza: Quando si surriscaldano, gli accessori possono deformarsi; quando si raffreddano nuovamente, la deformazione sparisce. Ciò non influisce in alcun modo sul funzionamento.

Sorreggere la teglia da forno dai lati con entrambe le mani e inserirla parallelamente nel supporto. Durante l'inserimento,

evitare di muovere la teglia da forno verso destra o sinistra. In caso contrario, l'inserimento della teglia risulta poco agevole e si rischia di danneggiare le superfici smaltate.

Gli accessori si possono acquistare presso il servizio clienti, i rivenditori specializzati o in Internet. Indicare il numero HEZ.

Accessori speciali

Gli accessori speciali sono in vendita presso il servizio di assistenza tecnica o i rivenditori specializzati. Nei nostri opuscoli o sul nostro sito Internet è disponibile una ricca offerta di accessori per il forno. La disponibilità degli accessori speciali e la possibilità di acquisto su Internet variano a seconda del Paese. Per maggiori informazioni al riguardo, consultare i documenti di vendita.

Non tutti gli accessori speciali sono compatibili con tutti gli apparecchi. Al momento dell'acquisto indicare sempre il codice prodotto preciso (cod. E) dell'apparecchio.

Accessori speciali per	Numero HEZ	Utilizzo
Pratica collocazione per utensili di cottura (easyStore)	HEZ25E900	Pratica collocazione per utensili di cottura sulla parte superiore del coperchio in vetro. Composto da 4 ganci. È pensato per appendere attrezzi da cucina (mestolo, forchettoni e così via). Deve essere applicato sulla parte superiore del coperchio dell'apparecchio, prima di utilizzarlo. Indicazioni precise al riguardo si trovano nelle istruzioni per l'installazione.
Pratica collocazione per utensili di cottura (easyStore)	HEZ25E901	Pratica collocazione per utensili di cottura sulla parte superiore del coperchio in vetro. Composto da 2 ganci e 1 barra. È pensato per appendere attrezzi da cucina (mestolo, forchettoni e così via). Deve essere applicato sulla parte superiore del coperchio dell'apparecchio, prima di utilizzarlo. Indicazioni precise al riguardo si trovano nelle istruzioni per l'installazione.
Teglia per pizza	HEZ317000	Ideale per pizza, prodotti surgelati o grandi torte rotonde. È possibile utilizzare la teglia per pizza anziché la leccarda. Collocare la teglia sulla griglia e seguire le indicazioni presenti nelle tabelle.
Griglia inseribile	HEZ324000	Per arrostiti. Collocare sempre la griglia nella leccarda. Così viene raccolto il grasso e i liquidi che fuoriescono dalla carne.
Griglia speciale	HEZ325000	Per grigliare al posto della griglia o come coperchio antischizzo, in modo tale che il forno non si sporchi eccessivamente. Utilizzare questa griglia speciale solo nella leccarda. Grigliare sulla griglia speciale: utilizzarla soltanto ai livelli di inserimento 1, 2 e 3. Griglia speciale come coperchio antischizzo: inserire la leccarda con la griglia speciale al di sotto della griglia.
Pietra refrattaria	HEZ327000	La pietra refrattaria si addice perfettamente per la preparazione di pane, pagnotte e pizza fatti in casa che presentano un fondo croccante. Preriscaldare sempre la pietra refrattaria alla temperatura desiderata.
Teglia da forno smaltata	HEZ331003	Per dolci e biscottini. Infornare la teglia con la smussatura rivolta verso lo sportello del forno.
Teglia smaltata con rivestimento antiaderente	HEZ331011	Dolci e biscottini si staccano più facilmente dalla teglia da forno. Infornare la teglia con la smussatura rivolta verso lo sportello del forno.
Leccarda	HEZ332003	Per torte con frutta o crema, biscotti, piatti surgelati e arrostiti di grandi dimensioni. Può essere impiegata anche al di sotto della griglia per raccogliere il grasso o i liquidi che fuoriescono dalla carne. Infornare la leccarda con la smussatura rivolta verso lo sportello del forno.
Leccarda con rivestimento antiaderente	HEZ332011	Torte con frutta o crema, biscotti, piatti surgelati e arrostiti di grandi dimensioni si staccano più facilmente dalla leccarda. Infornare la leccarda con la smussatura rivolta verso lo sportello del forno.

Accessori speciali per	Numero HEZ	Utilizzo
Coperchio per padella professionale	HEZ333001	Con il coperchio, la padella professionale si trasforma in una pentola per arrosti.
Padella professionale con griglia inseribile	HEZ333003	Particolarmente adatta alla preparazione di grosse quantità di cibo.
Estensioni telescopiche Estensione completa tripla	HEZ338352	Grazie alle guide di estrazione ai livelli 1, 2 e 3 è possibile estrarre ulteriormente l'accessorio senza pericolo che si ribalti. L'estensione completa tripla non è adatta per apparecchi con girarrosto dotati di girarrosto.
Estensione completa tripla con funzione di arresto	HEZ338357	Grazie alle guide di estrazione ai livelli 1, 2 e 3 è possibile estrarre completamente l'accessorio senza pericolo che si ribalti. Le guide di estrazione si innestano in posizione in modo tale che si possa sistemare agevolmente l'accessorio. L'estensione completa tripla con funzione di arresto non è adatta per apparecchi con girarrosto dotati di girarrosto.
Griglia	HEZ334000	Per stoviglie/pentole, stampi per dolci, arrosti, grigliate e pietanze surgelate.
Tegame in vetro	HEZ915001	Il tegame in vetro è adatto per stufati e sfornati che devono essere cotti al forno. Particolarmente adatto per il programma automatico e la cottura automatica.

Articoli del servizio di assistenza tecnica

I detergenti adatti per la cura e la pulizia degli elettrodomestici o degli altri accessori si possono acquistare presso il servizio

di assistenza tecnica, i rivenditori specializzati o tramite l'e-shop nel sito Internet dei singoli paesi di residenza. Indicare il codice articolo.

Panno per superfici in acciaio inossidabile	Cod. articolo 311134	Impedisce che lo sporco si accumuli e, grazie all'olio speciale con il quale è imbevuto, le superfici degli apparecchi in acciaio inossidabile risultano splendenti.
Gel per la pulizia del grill e del forno	Cod. articolo 463582	Per la pulizia del vano di cottura. Il gel è inodore.
Panno in microfibra a nido d'ape	Cod. articolo 460770	Particolarmente adatto alla pulizia delle superfici delicate, quali ad. es. vetro, vetroceramica, acciaio inossidabile o alluminio. Il panno in microfibra rimuove lo sporco misto ad acqua e grasso in una sola passata.
Blocco di sicurezza della porta	Cod. articolo 612594	Per impedire che i bambini aprano la porta del forno. Il blocco di sicurezza viene fissato in modo diverso a seconda del tipo di apparecchio. Consultare il foglio allegato al blocco di sicurezza della porta.

Prima del primo utilizzo

In questo capitolo viene illustrato tutto ciò che bisogna fare prima di utilizzare il forno per la prima volta. Leggere prima il capitolo *Norme di sicurezza*.

Programmazione dell'ora

Dopo il collegamento, sul display lampeggiano il simbolo  e quattro zeri. Impostare l'ora.


1. Premere il tasto .

Sul display viene visualizzata l'ora **12:00**.


2. Impostare l'ora con i tasti **+** o **-**.

Dopo qualche secondo, viene visualizzata l'ora programmata.

Riscaldamento del forno

Per eliminare l'odore dell'apparecchio nuovo, far riscaldare il forno vuoto e ben chiuso per un'ora con riscaldamento sup./inf.  a 240 °C. Accertarsi che nel vano di cottura non siano presenti residui di imballaggio.

Arieggiare la cucina durante il riscaldamento del forno.

1. Impostare Riscaldamento sup./inf.  utilizzando il selettore funzioni.

2. Servendosi del selettore della temperatura, impostare la temperatura a 240 °C.

Trascorsa un'ora disattivare il forno ruotando il selettore funzioni in posizione zero.

Pulizia degli accessori

Prima di utilizzare gli accessori per la prima volta, pulirli accuratamente con una soluzione alcalina di lavaggio molto calda e un panno morbido.

Regolazione del piano di cottura

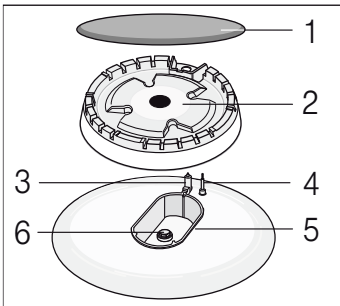
Il piano di cottura è provvisto di quattro bruciatori a gas. Di seguito è indicato come accendere i bruciatori a gas e come impostare l'intensità della fiamma.

Prelavaggio di spartifiamma e coperchio del bruciatore

Pulire il coperchio del bruciatore (1) e lo spartifiamma (2) con acqua e detergente per stoviglie. Asciugare accuratamente i singoli componenti.

Posizionare nuovamente lo spartifiamma e il coperchio del bruciatore sulla coppa del bruciatore (5). Prestare attenzione a non danneggiare l'accenditore (3) e lo spinotto di protezione fiamma (4).

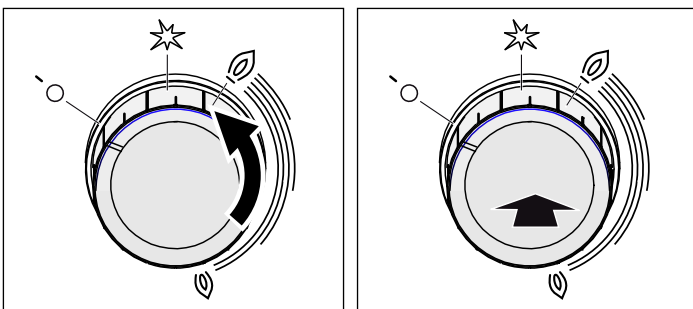
L'ugello (6) deve essere asciutto e pulito. Posizionare sempre il coperchio del bruciatore esattamente sullo spartifiamma.



Accensione dei bruciatori a gas

Posizionare sempre il coperchio del bruciatore esattamente sullo spartifiamma. Le aperture sullo spartifiamma non devono mai essere ostruite. Tutti i componenti devono essere asciutti.

1. Aprire la copertura superiore del fornello. Quando il fornello è in funzione, la copertura superiore deve essere aperta.
2. Ruotare il selettore della zona di cottura desiderata verso sinistra nella direzione di accensione ✨. L'accensione verrà innescata.
3. Premere il selettore della zona di cottura e tenerlo premuto per 1-3 secondi. Il gas inizia a fuoriuscire e il bruciatore a gas si accende.



Il dispositivo di sicurezza per l'accensione è attivato. Se la fiamma si spegne, l'alimentazione di gas viene automaticamente interrotta dal dispositivo di sicurezza per l'accensione.

4. Impostare la dimensione di fiamma desiderata. Tra l'impostazione Off e l'impostazione la fiamma non è stabile. Pertanto, selezionare sempre un'impostazione tra fiamma grande e fiamma piccola .
5. Se la fiamma si spegne nuovamente, ripetere la procedura dal punto 2.
6. Per terminare l'operazione di cottura, ruotare il selettore delle zone di cottura verso destra in posizione Off.

Il selettore delle zone di cottura non dovrebbe rimanere attivato per più di 15 secondi in posizione di accensione. Se dopo 15

secondi il bruciatore non si accende, attendere almeno un minuto. Quindi, ripetere la procedura di accensione.

Attenzione!

Se dopo lo spegnimento si ruota il selettore zona di cottura con il fornello ancora caldo, si verifica la fuoriuscita di gas. Se non si ruota il selettore delle zone di cottura nella posizione di accensione ✨, l'alimentazione di gas viene interrotta dopo 60 secondi.

Il bruciatore a gas non si accende

In caso di interruzioni di corrente o se gli elettrodi di accensione sono umidi, è possibile accendere il bruciatore a gas mediante un accendigas o un fiammifero.

Tabella: cottura

Per ciascuna zona di cottura, scegliere una pentola di dimensioni adeguate. Il diametro del fondo di pentole o padelle deve corrispondere alla dimensione della zona di cottura.

I tempi di cottura dipendono dal tipo, dal peso e dalla qualità dei cibi. Pertanto, sono possibili differenze rispetto a quanto indicato. Sarà l'utente stesso a poter stimare il tempo di cottura ottimale.

Cuocere utilizzando meno acqua possibile, al fine di preservare vitamine e sostanze minerali. Affinché la verdura rimanga al dente e ricca di principi nutritivi, scegliere tempi di cottura brevi.

Esempio	Cibi	Zona di cottura	Livello di cottura
Fondere	Cioccolata, burro, margarina	Bruciatore ausiliario	Fiamma piccola
Riscaldare	Brodo, verdure in scatola	Bruciatore standard Piastra elettrica**	Fiamma piccola 1-2
Riscaldare e mantenere caldo	Minestre	Bruciatore ausiliario Piastra elettrica**	Fiamma piccola 1-2
Cottura a vapore*	Pesce	Bruciatore standard Piastra elettrica**	fiamma tra grande e piccola 3-4
Stufare*	Patate e altre verdure, carne	Bruciatore standard Piastra elettrica**	fiamma tra grande e piccola 3-4
Cuocere*	Riso, verdura, piatti a base di carne (con salse)	Bruciatore standard Piastra elettrica**	fiamma grande 5-6
Cottura arrosto	Frittate, patate, cotolette, bastoncini di pesce	Bruciatore potente** Bruciatore per wok**	fiamma tra grande e piccola

* Se si utilizza una pentola con il coperchio, abbassare la fiamma non appena inizia la cottura.

** Facoltativo. Disponibile in alcuni apparecchi. a seconda del tipo di apparecchio (Per la frittura sul bruciatore per wok, si consiglia l'utilizzo di un wok.)

Recipienti adeguati

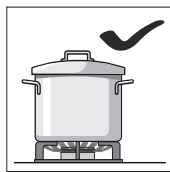
Bruciatore/Piastra elettrica	Diametro pentola minimo	Diametro pentola massimo
Piastra elettrica*	14,5 cm	14,5 cm
Bruciatore per wok** 3,6 kW	24 cm	28 cm
Bruciatore rapido 3 kW	24 cm	28 cm
Bruciatore semirapido 1,7 kW	18 cm	24 cm
Bruciatore ausiliario 1 kW	12 cm	18 cm

* Opzionale (per i modelli con piastra elettrica)

** Opzionale (per i modelli con bruciatore per wok)

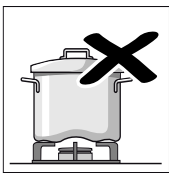
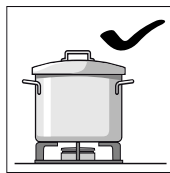
Avvertenze per l'uso

I seguenti consigli consentono di risparmiare energia e di non danneggiare i recipienti:



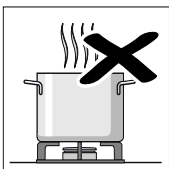
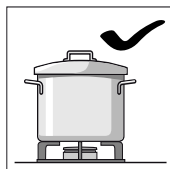
Utilizzare recipienti di dimensioni adeguate a ogni bruciatore.

Non usare recipienti piccoli su bruciatori grandi. La fiamma non deve toccare le pareti laterali del recipiente.

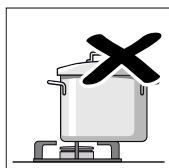
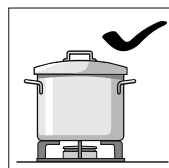


Evitare recipienti deformati che non risultino perfettamente stabili sul piano di cottura. I recipienti potrebbero capovolgerti.

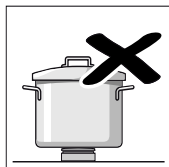
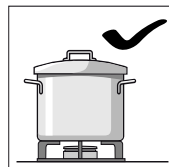
Utilizzare solo recipienti con base piatta e spessa.



Non cucinare senza coperchio o con il coperchio spostato. Parte dell'energia si disperderebbe.

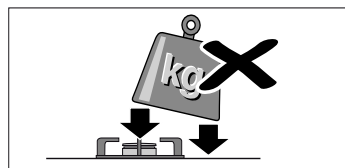


Collocare sempre la stoviglia sul centro del bruciatore: in caso contrario, essa potrebbe ribaltarsi.



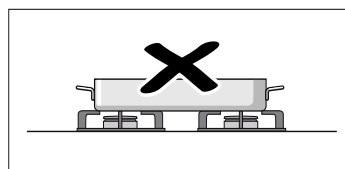
Collocare i recipienti sopra le griglie, mai direttamente sul bruciatore.

Prima di utilizzarli, verificare che griglie e coperchi dei bruciatori siano ben collocati.



Manipolare con cautela i recipienti sul piano di cottura.

Fare attenzione a non urtare il piano di cottura e non appoggiarvi pesi eccessivi.



Non usare due bruciatori o fonti di calore per un solo recipiente.


Evitare di usare piastre, casseruole di terracotta, ecc. per periodi prolungati alla massima potenza.

Programmazione del forno

Esistono diversi metodi per programmare il forno. Di seguito è descritto come programmare il tipo di riscaldamento e la temperatura, o il livello del grill. Il forno permette di programmare il tempo di cottura (durata) e il tempo di fine cottura di ciascuna pietanza. Per ottenere ulteriori informazioni, consultare il capitolo *Programmare le funzioni di temporizzazione*.

Avvertenza: Prima di introdurre gli alimenti è consigliabile preriscaldare sempre il forno per evitare che sul vetro si generi un eccesso di condensa.

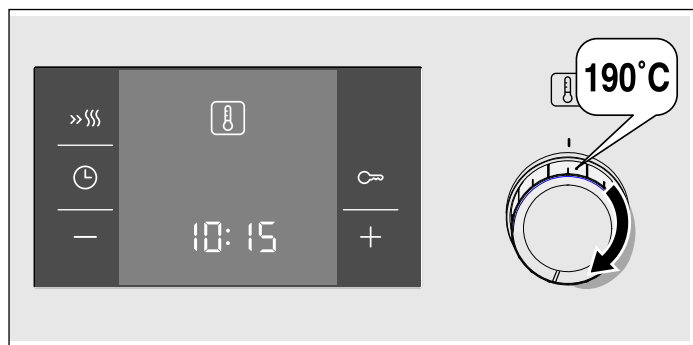
Tipo di riscaldamento e temperatura

Esempio nella figura: riscaldamento sup./inf. a 190°C .

1. Con il selettore funzioni è possibile impostare il tipo di riscaldamento.



2. Servendosi del selettore temperatura, impostare la temperatura o il livello grill.



Il forno viene riscaldato.

Spegnimento del forno

Ruotare il selettore funzioni in posizione zero.


Modifica delle impostazioni

Il tipo di riscaldamento e la temperatura o il grado grill possono essere modificati in qualunque momento con il selettore corrispondente.

Riscaldamento rapido

Con la funzione di riscaldamento rapido, il forno raggiunge molto velocemente la temperatura programmata.

Il riscaldamento rapido si deve utilizzare per temperature superiori ai 100 °C. I tipi di riscaldamento adatti sono:

- Aria calda 3D 
- Calore superiore e inferiore 

Per ottenere un risultato di cottura uniforme, gli alimenti non devono essere introdotti nel forno fino al completamento del riscaldamento rapido.

1. Selezionare il tipo di riscaldamento e la temperatura.

2. Premere brevemente il tasto >>SSS.

Sul display si illumina il simbolo >>SSS. Il forno inizia a riscaldarsi.


Fine del riscaldamento rapido

Si avverte un segnale acustico. Il simbolo >>SSS scompare dal display. Introdurre gli alimenti nel forno.

Annullare il riscaldamento rapido


Premere il tasto >>SSS. Il simbolo >>SSS scompare dal display.


Programmare le funzioni di tempo

Questo forno dispone di diverse funzioni di tempo. Il tasto  si utilizza per attivare il menu e passare da una funzione all'altra. Mentre si eseguono le impostazioni, i simboli di tempo restano illuminati. Le parentesi [] indicano la funzione di tempo selezionata. Una funzione di tempo già programmata può essere modificata direttamente con i tasti + o -, a condizione che il simbolo di tempo sia tra parentesi [].

Timer

Il funzionamento del timer non dipende dal funzionamento del forno. Il timer dispone di segnale proprio. In questo modo è possibile distinguere se si è concluso il tempo del timer o se è avvenuto lo scollegamento automatico del forno (durata del tempo di cottura).


1. Premere una volta il tasto .

Sul display si accendono i simboli di tempo, le parentesi si trovano davanti a .


2. Programmare il timer con i tasti + o -.

Valore preimpostato del tasto + = 10 minuti

Valore preimpostato del tasto - = 5 minuti

Il tempo programmato viene visualizzato dopo qualche secondo. Inizia a scorrere il tempo del timer. Sul display si accende il simbolo  e viene visualizzato il tempo del timer trascorso. Gli altri simboli di tempo si spengono.

Il tempo impostato sul timer è terminato

Si avverte un segnale acustico. Il display visualizza **00:00**. Disattivare il timer utilizzando il pulsante .

Modifica del tempo del timer






Modificare il tempo del timer con i tasti + o -. Il tempo modificato viene visualizzato dopo qualche secondo.

Annullamento del tempo impostato sul timer

Ripristinare il tempo del timer a **00:00** con il pulsante **-**. Il tempo modificato viene visualizzato dopo alcuni secondi. Il timer si disattiva.

Consultare le impostazioni di tempo



Se sono state programmate diverse funzioni di temporizzazione, sul display si illuminano i simboli corrispondenti. Il simbolo della funzione di temporizzazione in primo piano è indicato tra parentesi quadre.

Per consultare il timer , la durata del tempo di cottura , il tempo di fine cottura  o l'ora , premere ripetutamente il pulsante , fino a che le parentesi quadre non indichino il simbolo desiderato. Il valore corrispondente è visualizzato sul display per alcuni secondi.

Durata del tempo di cottura

Il forno consente di programmare la durata del tempo di cottura per ogni alimento. Una volta trascorso il tempo di cottura, il forno si spegne automaticamente. In questo modo si evita di dover interrompere altre attività per spegnere il forno o che si superi il tempo di cottura per disattenzione.


Esempio nell'immagine: durata del tempo di cottura di 45 minuti.

1. Selezionare il tipo di riscaldamento con il selettore delle funzioni.
2. Selezionare la temperatura o il livello del grill con il selettore della temperatura.
3. Premere due volte il pulsante .
Il display visualizza **00:00**. Si illuminano i simboli di tempo e le parentesi si trovano a fianco di .





4. Programmare la durata del tempo di cottura con i pulsanti **+** o **-**.
Valore proposto dal pulsante **+** = 30 minuti
Valore proposto dal pulsante **-** = 10 minuti




Dopo alcuni secondi il forno si accende. Sul display viene visualizzato il tempo di cottura trascorso e si illumina il simbolo . I restanti simboli di tempo si spengono.


Termine del tempo di cottura

Si avverte un segnale acustico. Il forno smette di riscaldare. Il display visualizza **00:00**. Premere il pulsante .
Programmare un nuovo tempo di cottura con i pulsanti **+** o **-**.
In alternativa premere due volte il pulsante  e impostare il selettore delle funzioni sulla posizione zero. Il forno è spento.

Modifica della durata del tempo di cottura






Modificare la durata del tempo di cottura con i tasti **+** o **-**. Il tempo modificato viene visualizzato dopo qualche secondo. Se il timer è programmato, in primo luogo premere il tasto .

Annullamento del tempo di cottura

Ripristinare il tempo di cottura a **00:00** con il pulsante **-**. Il tempo modificato viene visualizzato dopo alcuni secondi. Il tempo è stato annullato. Se il timer è stato programmato, premere prima il pulsante .

Consultare le impostazioni di tempo

Se sono state programmate diverse funzioni di temporizzazione, sul display si illuminano i simboli corrispondenti. Il simbolo della funzione di temporizzazione in primo piano è indicato tra parentesi quadre.




Per consultare il timer , la durata del tempo di cottura , il tempo di fine cottura  o l'ora , premere ripetutamente il pulsante , fino a che le parentesi quadre non indichino il simbolo desiderato. Il valore corrispondente è visualizzato sul display per alcuni secondi.

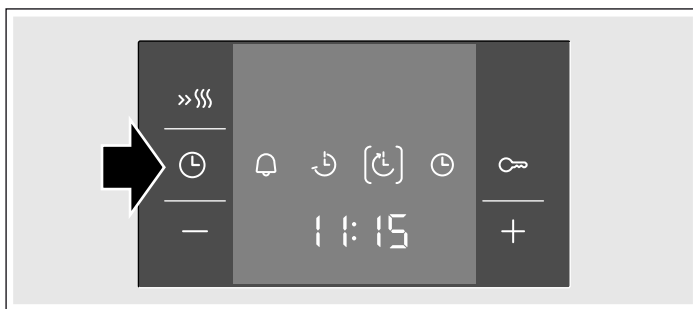
Tempo di fine cottura

Il forno permette di programmare l'ora in cui si desidera che la pietanza sia pronta. Il forno si accende automaticamente e si spegne all'ora desiderata. Ad esempio, si possono introdurre gli alimenti all'interno del forno al mattino e programmare il forno in maniera che siano pronti per l'ora di pranzo.

Assicurarsi che gli alimenti non si alterino rimanendo troppo tempo nel forno.




Esempio nell'immagine: sono le 10:30, il tempo di cottura è di 45 minuti e il forno deve spegnersi alle 12:30.



1. Regolare il selettore delle funzioni.
2. Regolare il selettore della temperatura.
3. Premere due volte il pulsante .
4. Programmare la durata del tempo di cottura con i pulsanti **+** o **-**.
5. Premere il pulsante .
Le parentesi quadre sono situate vicino a . Viene visualizzata l'ora in cui la pietanza sarà pronta.





6. Ritardare il tempo di fine cottura con i pulsanti **+** o **-**.




Dopo alcuni secondi, il forno visualizza il tempo programmato e resta impostato nella modalità standby. Sul display viene visualizzata l'ora in cui gli alimenti saranno pronti e il simbolo  compare tra parentesi quadre. I simboli  e  si spengono. Quando il forno si accende, viene visualizzato il tempo di

cottura trascorso e il simbolo  viene visualizzato tra parentesi quadre. Il simbolo  si spegne.


Termine del tempo di cottura

Si avverte un segnale acustico. Il forno smette di riscaldare. Il display visualizza **00:00**. Premere il pulsante .
Programmare un nuovo tempo di cottura con i pulsanti **+** o **-**.
In alternativa premere due volte il pulsante  e impostare il selettore delle funzioni sulla posizione zero. Il forno è spento.

Modifica del tempo di fine cottura





Modificare il tempo di fine cottura con i pulsanti **+** o **-**. Il tempo modificato viene visualizzato dopo alcuni secondi. Se il timer è stato programmato, premere prima il pulsante  per due volte. Non modificare il tempo di fine cottura se il tempo di cottura ha iniziato a trascorrere. Il risultato finale potrebbe variare.


Annullamento del tempo di fine cottura

Ripristinare il tempo di fine cottura all'ora attuale con il pulsante **-**. Il tempo modificato viene visualizzato dopo alcuni secondi. Il forno si accende. Se il timer è stato programmato, premere prima il pulsante  per due volte.


Consultare le impostazioni di tempo


Se sono state programmate diverse funzioni di temporizzazione, sul display si illuminano i simboli corrispondenti. Il simbolo della funzione di temporizzazione in primo piano è indicato tra parentesi quadre.

Per consultare il timer , la durata del tempo di cottura , il tempo di fine cottura  o l'ora , premere ripetutamente il

pulsante , fino a che le parentesi quadre non indichino il simbolo desiderato. Il valore corrispondente è visualizzato sul display per alcuni secondi.

Ora

Dopo il collegamento, oppure dopo un'interruzione di corrente, sul display lampeggiano il simbolo  e quattro zeri. Impostare l'ora.

1. Premere il tasto .


Sul display viene visualizzata l'ora **12:00**.


2. Impostare l'ora con i tasti **+** o **-**.

Dopo qualche secondo, viene visualizzata l'ora programmata.

Modifica dell'ora

Non è possibile programmare nessuna altra funzione di temporizzazione.

1. Premere quattro volte il pulsante .

Sul display si illuminano i simboli di tempo, e le parentesi si trovano a fianco di .

2. Modificare l'ora con i pulsanti **+** o **-**.

L'ora programmata viene visualizzata dopo alcuni secondi.

Come nascondere l'ora

L'ora può essere nascosta. A tal proposito consultare il capitolo *Modifica delle impostazioni di base*.

Sicurezza bambini


Il forno è dotato della funzione sicurezza bambini per evitare che i bambini possano accenderlo accidentalmente.


Il forno non reagisce ad alcuna impostazione. Il timer e l'ora possono essere programmati con la sicurezza bambini attivata.

Quando il tipo di riscaldamento e la temperatura o il livello del grill sono programmati, la sicurezza bambini interrompe il riscaldamento.


Attivare la sicurezza bambini

Non è possibile programmare la durata del tempo di cottura né il tempo di fine cottura.

Premere il pulsante  per quattro secondi circa.

Sul display viene visualizzato il simbolo . La sicurezza bambini è attivata.





Disattivare la sicurezza bambini

Premere il pulsante  per quattro secondi circa.

Il simbolo  del display si spegne. La sicurezza bambini è disattivata.

Modificare le impostazioni di base

Il forno include diverse impostazioni di base. Le impostazioni possono essere adattate alle esigenze personali dell'utente.

Impostazioni base	Selezione 1	Selezione 2	Selezione 3
 Indicazione dell'ora	sempre*	solo con il pulsante 	-
 Durata del segnale al termine del tempo di cottura o del tempo impostato sul timer	circa 10 sec.	circa 2 min.*	circa 5 min.
 Tempo di attesa fino all'applicazione di un'impostazione	circa 2 sec.	circa 5 sec.*	circa 10 sec.


* Impostazioni di fabbrica

1. Premere il pulsante  per circa 4 secondi.

Sul display viene visualizzata l'impostazione di base attuale dell'ora, ad es.  per la Selezione 1.

2. Modificare l'impostazione di base con i pulsanti **+** o **-**.

3. Confermare con il pulsante .

Sul display viene visualizzata la seguente impostazione di base. Con il pulsante  è possibile selezionare tutti i livelli e con i pulsanti **+** o **-** modificare l'impostazione.

4. Per terminare, premere il pulsante  per 4 secondi circa.

Tutte le impostazioni di base sono state applicate.

Le impostazioni di base possono essere nuovamente modificate in qualsiasi momento.

Non è possibile programmare nessuna altra funzione di temporizzazione.

Cura e manutenzione

Una cura e una manutenzione scrupolose contribuiscono a mantenere a lungo il piano di cottura e il forno in ottime condizioni. Sono qui illustrate le modalità corrette di cura e pulizia di entrambi.

Avvertenze

- Lievi differenze di colore sul lato anteriore del forno sono dovute a diversi materiali quali vetro, plastica o metallo.
- Eventuali ombreggiature sul vetro della porta, simili a striature, sono dovute al riflesso della luce della lampada del forno.
- A temperature molto elevate lo smalto viene marcato a fuoco e potrebbero dunque generarsi variazioni cromatiche. Questo è normale e non influisce in alcun modo sul funzionamento. I bordi delle lamiere sottili non possono essere smaltati integralmente e pertanto è possibile che appaiano grezzi. Questo non pregiudica la protezione anticorrosione.

Detergente

Per non danneggiare le diverse superfici mediante l'utilizzo di detersivi errati, attenersi alle seguenti istruzioni.

Per la pulizia del piano cottura

- Non utilizzare detersivi per stoviglie o per lavastoviglie non diluiti;
- non utilizzare spugne abrasive;
- non utilizzare detersivi aggressivi quali detersivi per forni o smacchiatori;
- non utilizzare pulitrici ad alta pressione o a getto di vapore;
- non lavare singoli componenti in lavastoviglie.

Per la pulizia del forno

- Non utilizzare detersivi corrosivi o abrasivi;
- non utilizzare detersivi con un'elevata percentuale di alcol;
- non utilizzare spugne abrasive;
- non utilizzare pulitrici ad alta pressione o a getto di vapore;
- non lavare singoli componenti in lavastoviglie.

Sciacquare accuratamente le spugne nuove prima di utilizzarle per la prima volta.

Zona	Detergenti
Superfici in acciaio inossidabile* (a seconda del modello dell'apparecchio)	Soluzione di lavaggio calda: pulire con un panno spugna e asciugare con un panno morbido. Pulire sempre le superfici in acciaio inossidabile parallelamente rispetto alla venatura naturale. In caso contrario, la superficie può graffiarsi. Rimuovere immediatamente le macchie di calcare, grasso, amido e albume, in quanto potrebbero corrodere la superficie. Speciali detersivi per superfici in acciaio inossidabile calde sono disponibili presso il servizio di assistenza tecnica o presso i rivenditori specializzati. Applicare uno strato sottile di detersivo con un panno morbido.
Superfici smaltate, laccate, in plastica e serigrafate* (a seconda del modello dell'apparecchio)	Soluzione di lavaggio calda: pulire con un panno spugna e asciugare con un panno morbido. Non utilizzare per la pulizia né detersivi per vetro né raschietti per vetro.

* Opzione (disponibile per alcuni apparecchi, a seconda del tipo di apparecchio.)

Zona	Detergenti
Pannello di comando	Soluzione di lavaggio calda: pulire con un panno spugna e asciugare con un panno morbido. Non utilizzare per la pulizia né detersivi per vetro né raschietti per vetro.
Copertura in vetro superiore* (a seconda del modello dell'apparecchio)	Detergente per vetro: pulire con un panno morbido. Per la pulizia è possibile rimuovere la copertura in vetro superiore. A tale proposito consultare il capitolo <i>Copertura in vetro superiore!</i>
Manopole Non rimuovere!	Soluzione di lavaggio calda: pulire con un panno spugna e asciugare con un panno morbido.
Telaio del piano di cottura	Soluzione di lavaggio calda: Non pulire mai con un raschietto per vetro, limone o aceto.
Piano di cottura a gas e supporto pentole* (a seconda del modello dell'apparecchio)	Soluzione di lavaggio calda. Utilizzare poca acqua affinché non penetri all'interno dell'apparecchio attraverso la parte inferiore dei bruciatori. Rimuovere immediatamente gli eventuali resti di cibo presenti. È possibile rimuovere il supporto pentole. Supporto pentole in ghisa*: Non lavare in lavastoviglie.
Bruciatori a gas* (a seconda del modello dell'apparecchio)	Rimuovere testina bruciatore e coperchietto, pulire con la soluzione di lavaggio calda. Non lavare in lavastoviglie. I fori per la fuoriuscita del gas non devono essere otturati. Candele di accensione: spazzola piccola e morbida. I bruciatori a gas funzionano solo se le candele di accensione sono asciutte. Asciugare accuratamente tutti i componenti. Prestare attenzione al loro corretto reinserimento. I coperchietti dei bruciatori a gas sono smaltati di nero. Nel corso del tempo possono verificarsi alterazioni del colore. Ciò non influisce in alcun modo sul funzionamento.
Piano di cottura elettrico* (a seconda del modello dell'apparecchio)	Spugne/detersivi abrasivi: successivamente riscaldare leggermente la piastra affinché si asciughi. Le piastre umide col tempo si arrugginiscono. Per terminare la pulizia applicare un prodotto per la cura delle piastre di cottura. Rimuovere immediatamente gli eventuali resti di cibo presenti.
Anello della piastra di cottura* (a seconda del modello dell'apparecchio)	Rimuovere le macchie iridescenti dall'anello della piastra di cottura utilizzando un detersivo per acciaio. Non utilizzare detersivi abrasivi o aggressivi.

* Opzione (disponibile per alcuni apparecchi, a seconda del tipo di apparecchio.)

Zona	Detergenti
Piano cottura in vetroceramica* (a seconda del modello dell'apparecchio)	<p>Cura: prodotti per la cura e la protezione della vetroceramica Pulizia: detergenti adatti alla vetroceramica. Osservare le indicazioni di utilizzo riportate sulla confezione.</p> <p>⚠Raschietto per vetro in caso di sporco ostinato: sbloccare la lama ed effettuare la pulizia esclusivamente con quest'ultima. Prestare attenzione alla lama molto affilata. Pericolo di lesioni. Assicurarla nuovamente una volta terminata la pulizia. Sostituire immediatamente le lame danneggiate.</p>
Piano cottura in vetro* (a seconda del modello dell'apparecchio)	<p>Cura: prodotti per la cura e la protezione del vetro Pulizia: detergente per vetro. Osservare le indicazioni di utilizzo riportate sulla confezione.</p> <p>⚠Raschietto per vetro in caso di sporco ostinato: sbloccare la lama ed effettuare la pulizia esclusivamente con quest'ultima. Prestare attenzione alla lama molto affilata. Pericolo di lesioni. Assicurarla nuovamente una volta terminata la pulizia. Sostituire immediatamente le lame danneggiate.</p>
Lastra in vetro	<p>Detergente per vetro: pulire con un panno morbido. Non utilizzare il raschietto per vetro.</p> <p>È possibile rimuovere la porta per consentire una pulizia più agevole. A tale proposito consultare il capitolo <i>Sgancio e riaggancio della porta del forno!</i></p>
Sicurezza bambini* (a seconda del modello dell'apparecchio)	<p>Soluzione di lavaggio calda: pulire con un panno spugna.</p> <p>Se sulla porta del forno è applicata una protezione per bambini, prima della pulizia è necessario rimuoverla.</p> <p>In caso di una quantità eccessiva di sporco, la protezione per bambini non funziona più correttamente.</p>
Guarnizione Non rimuovere!	Soluzione di lavaggio calda: pulire con un panno spugna. Non sfregare.
Zona di cottura	<p>Soluzione di lavaggio calda o acqua e aceto: pulire con un panno spugna.</p> <p>Nel caso in cui il forno sia molto sporco, utilizzare una paglietta d'acciaio o un detergente apposito. Utilizzare esclusivamente quando il vano di cottura è freddo.</p> <p>⚠Per le superfici autopulenti utilizzare la funzione di autopulizia. A questo proposito consultare il capitolo <i>Autopulizia!</i> Attenzione! Non utilizzare mai un detergente per forno sulle superfici autopulenti.</p>
Copertura in vetro della lampadina del forno	Soluzione di lavaggio calda: pulire con un panno spugna.

* Opzione (disponibile per alcuni apparecchi, a seconda del tipo di apparecchio.)

Zona	Detergenti
Supporto	<p>Soluzione di lavaggio calda: pulire con un panno spugna o una spazzola.</p> <p>Durante la pulizia i supporti possono essere rimossi. A tale scopo consultare il capitolo <i>Montaggio e smontaggio supporti!</i></p> <p>Guida telescopica* (a seconda del modello dell'apparecchio)</p> <p>Soluzione di lavaggio calda: pulire con un panno spugna o una spazzola.</p> <p>Non rimuovere il grasso lubrificante dalle guide di estensione, pulire quando sono inserite. Non immergere nell'acqua, non lavare in lavastoviglie né sottoporre all'autopulizia. I supporti potrebbero essere danneggiati e la loro funzione limitata.</p>
Accessori	<p>Soluzione di lavaggio calda: inumidire e pulire con un panno spugna o una spazzola.</p> <p>Teglia in alluminio*: (a seconda del modello dell'apparecchio)</p> <p>Asciugare con un panno morbido. Non lavare in lavastoviglie. Non utilizzare mai detergente per forno. Al fine di evitare graffi, non toccare mai le superfici in metallo con coltelli o oggetti affilati simili. Detergenti aggressivi, spugne ruvide e panni per pulizie non sono indicati. In caso contrario, la superficie può graffiarsi.</p> <p>Girarrosto* (a seconda del modello dell'apparecchio)</p> <p>Soluzione di lavaggio calda: pulire con un panno spugna o una spazzola. Non lavare in lavastoviglie.</p> <p>Termometro per arrosti* (a seconda del modello dell'apparecchio)</p> <p>Soluzione di lavaggio calda: pulire con un panno spugna o una spazzola. Non lavare in lavastoviglie.</p>
Zoccolo a cassetto* (a seconda del modello dell'apparecchio)	Soluzione di lavaggio calda: pulire con un panno spugna.

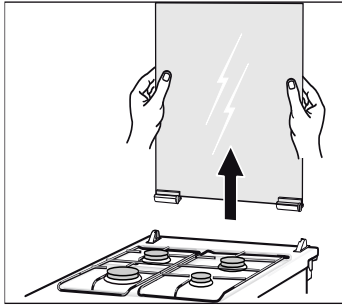
* Opzione (disponibile per alcuni apparecchi, a seconda del tipo di apparecchio.)

Coperchio in vetro superiore

Prima di aprire il coperchio superiore, rimuovere eventuali residui con un panno.

Per la pulizia si consiglia l'utilizzo di un detergente per vetri.

Per effettuare la pulizia, rimuovere il coperchio superiore. A tal fine, sorreggere il coperchio lateralmente con due mani e tirarlo verso l'alto.



Se si rimuovono le cerniere del coperchio, prestare attenzione alle lettere indicate su di esse. La cerniera con la lettera R deve essere montata a destra, quella con la lettera L a sinistra.

Terminata la pulizia, seguire la procedura inversa per rimontare il coperchio superiore.

Chiudere il coperchio superiore solo quando le zone di cottura si sono raffreddate.

Prima della pulizia

Rimuovere dal vano di cottura le stoviglie e gli accessori.

Pulizia del fondo, della parete superiore e delle pareti laterali del vano di cottura


Utilizzare un panno spugna e una soluzione di lavaggio calda o acqua e aceto.

Nel caso in cui il forno sia molto sporco, utilizzare una paglietta d'acciaio o un detergente apposito. Utilizzare esclusivamente quando il vano di cottura è freddo. Non utilizzare mai pagliette d'acciaio o detersivi per forno per la pulizia delle superfici autopulenti.

Pulizia delle superfici autopulenti del vano di cottura

La parete posteriore del vano di cottura è rivestita con uno strato in ceramica altamente porosa in grado di assorbire e neutralizzare gli spruzzi prodotti durante la cottura, quando il forno è in funzione. Il risultato sarà quindi migliore quanto più elevata sarà la temperatura e quanto più a lungo il forno resterà in funzione.

In caso di sporco resistente anche dopo più cicli di esercizio, procedere nel seguente modo:

1. Pulire bene il fondo del vano di cottura, la parete superiore e quelle laterali.
2. Impostare Aria calda 3D .
3. Riscaldare il forno vuoto e chiuso per circa 2 ore alla massima temperatura.

Lo strato in ceramica viene rigenerato. Quando il vano di cottura si è raffreddato, rimuovere i residui scuri o bianchi con acqua e una spugna morbida.

Il leggero scolorimento del rivestimento non influisce in alcun modo sul processo di autopulizia.

Attenzione!

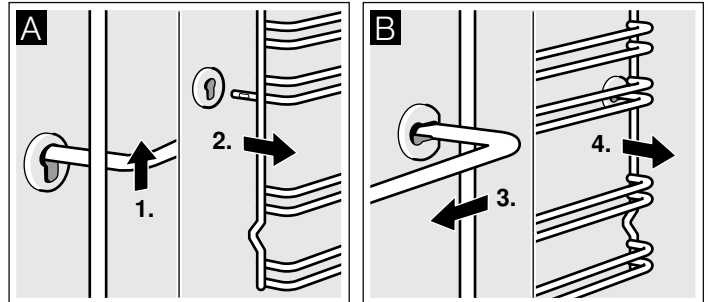
- Non utilizzare detersivi abrasivi. Questi ultimi possono graffiare o danneggiare irreparabilmente lo strato poroso.
- Non utilizzare detersivi per forno per la pulizia del rivestimento in ceramica. Nel caso in cui il detergente per forno venga accidentalmente a contatto con quest'ultimo, rimuoverlo immediatamente con una spugna e abbondante acqua.

Sgancio e riaggancio dei supporti

I supporti possono essere rimossi ai fini della pulizia. Il forno deve essere freddo.

Sgancio dei supporti

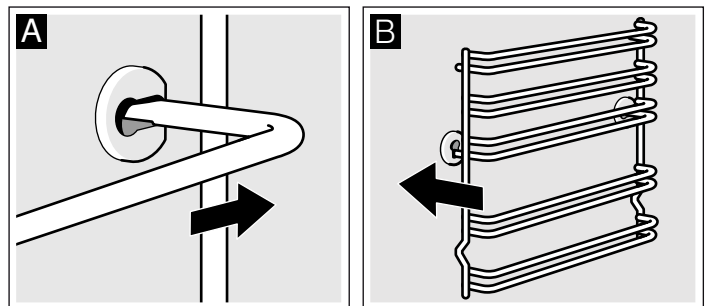
1. Afferrare anteriormente i supporti, sollevarli
2. e sganciarli (figura A).
3. Quindi, tirare in avanti l'intero supporto
4. ed estrarlo (figura B).



Pulire i supporti con una spugna e del detersivo per piatti. In caso di sporco ostinato utilizzare una spazzola.

Riaggancio dei supporti

1. Inserire prima il supporto nell'attacco posteriore, spingere leggermente all'indietro (figura A)
2. e poi agganciare nell'attacco anteriore (figura B).

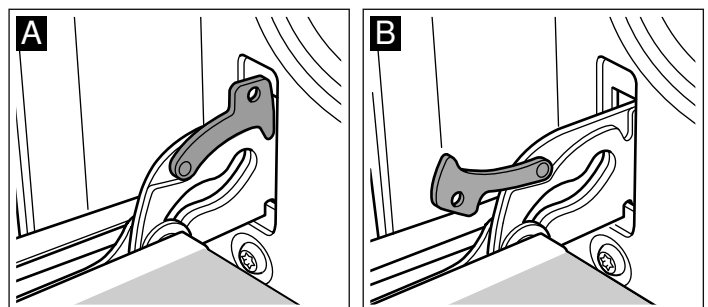


I supporti devono essere inseriti a sinistra e a destra. Controllare che, come nella figura B, il livello 1 e 2 siano in basso e il livello 3, 4 e 5 in alto.

Sgancio e riaggancio della porta del forno

È possibile rimuovere la porta del forno a scopo di pulizia o per smontare i pannelli della porta.

Le cerniere della porta del forno sono dotate di una leva di bloccaggio. Quando le leve di bloccaggio sono chiuse (figura A), la porta del forno è bloccata. Non è possibile sganciarla. Quando le leve di bloccaggio sono aperte per consentire la rimozione della porta del forno (figura B), le cerniere sono bloccate. Non è possibile farle scattare.



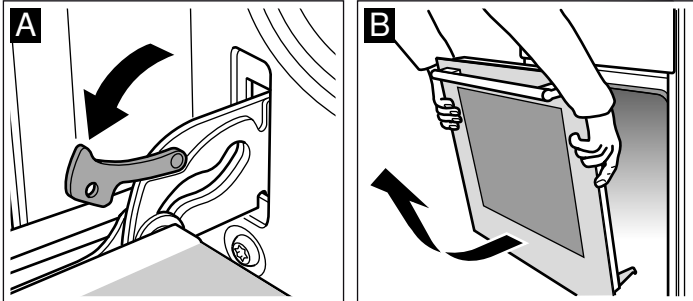
Pericolo di lesioni!

Se le cerniere non sono bloccate, scattano con una forza maggiore. Controllare che le leve di bloccaggio siano sempre

completamente chiuse e, durante l'estrazione della porta del forno, che siano completamente aperte.

Sgancio della porta

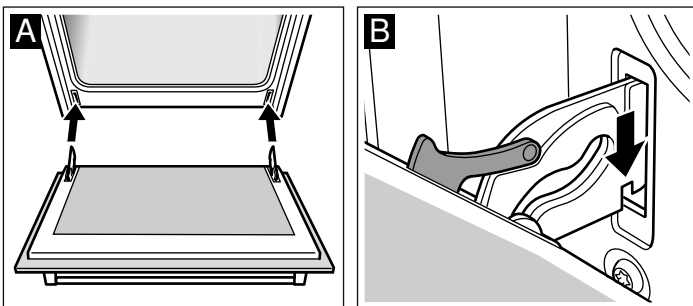
1. Aprire completamente la porta del forno.
2. Aprire completamente le leve di bloccaggio a destra e a sinistra (figura A).
3. Chiudere la porta del forno fino all'arresto. Afferrarla con entrambe le mani a destra e a sinistra. Chiudere ancora leggermente e rimuoverla (figura B).



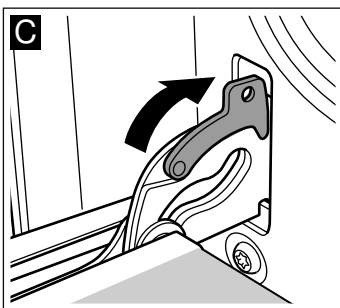
Riaggancio della porta

Riagganciare la porta del forno eseguendo la procedura di sgancio in ordine inverso.

1. Quando si rimonta la porta del forno, controllare che le due cerniere siano inserite nelle aperture corrispondenti (figura A).
2. Le tacche sulla cerniera devono scattare su entrambi i lati (figura B).



3. Richiudere entrambe le leve di bloccaggio (figura C). Chiudere la porta del forno.



⚠ Pericolo di lesioni!

Se la porta del forno cade inavvertitamente o se scatta una cerniera, non toccarla. Rivolgersi al servizio di assistenza tecnica.

Montaggio e smontaggio dei pannelli della porta

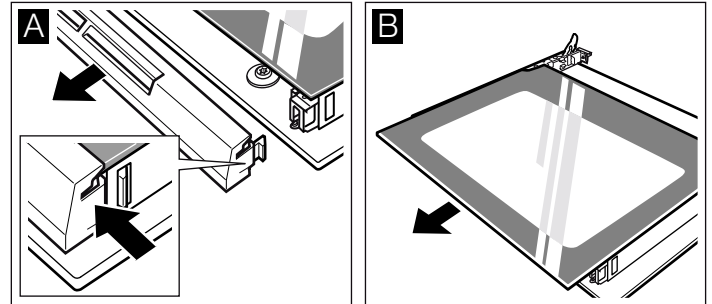
Per una migliore pulizia è possibile rimuovere i pannelli in vetro della porta del forno.

Smontaggio

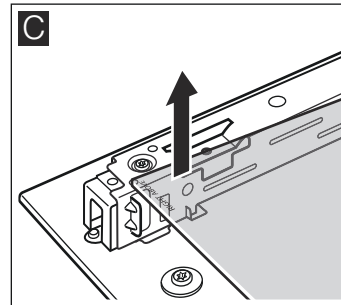
1. Sganciare la porta del forno e riporla su un panno con la maniglia rivolta verso il basso.

2. Togliere la copertura in alto sulla porta del forno. A tale scopo premere a sinistra e a destra con le dita la linguetta (figura A).

3. Sollevare il pannello superiore ed estrarlo (figura B).



4. Sollevare ed estrarre il pannello (figura C).



Per la pulizia dei pannelli utilizzare un detergente per vetro e un panno morbido.

⚠ Pericolo di lesioni!

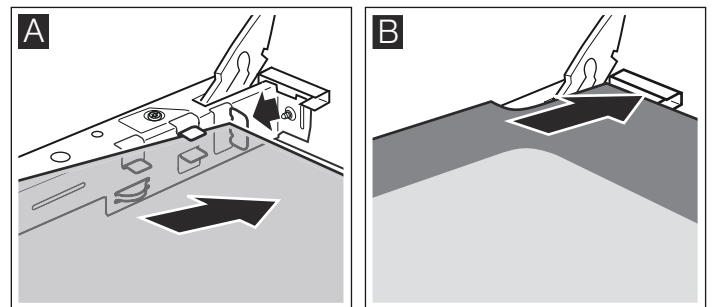
Il vetro graffiato della porta dell'apparecchio potrebbe saltare. Non utilizzare raschietti per vetro, né detersivi abrasivi o corrosivi.

Montaggio

Durante il montaggio controllare che la dicitura "right above" si trovi capovolta in basso a sinistra.

1. Inserire il pannello inclinandolo e facendolo scorrere indietro (figura A).

2. Inserire il pannello superiore inclinandolo e facendolo scorrere indietro in entrambi i supporti. Accertarsi che la superficie liscia sia rivolta verso l'esterno. (figura B).



3. Applicare la protezione e spingerla nella sede.

4. Rimontare la porta del forno

Il forno potrà essere nuovamente utilizzato soltanto dopo aver montato correttamente i pannelli.

Che cosa fare in caso di guasto?

Quando si verifica un'anomalia, si tratta spesso di un problema facilmente risolvibile. Prima di contattare il servizio di assistenza tecnica, consultate la tabella in quanto potreste essere in grado di risolvere il problema da soli.

Tabella guasti

Se un piatto non riesce in modo ottimale, consultare il capitolo *Testati nel nostro laboratorio* che contiene molti suggerimenti e avvertenze per la preparazione delle pietanze.

⚠ Pericolo di scariche elettriche!

Gli interventi di riparazione effettuati in modo non conforme rappresentano una fonte di pericolo. Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da personale tecnico del servizio di assistenza adeguatamente istruito.

Guasto	Possibile causa	Rimedio/avvertenze
Il forno non funziona.	Il fusibile è difettoso.	Controllare nella scatola dei fusibili che il fusibile sia in perfette condizioni.
	Interruzione di corrente.	Controllare se la luce della cucina o gli altri elettrodomestici funzionano.
L'indicatore dell'ora lampeggia	Interruzione di corrente.	Impostare nuovamente l'ora.
Il forno non riscalda.	Presenza di polvere sui contatti.	Ruotare più volte i selettori.
Il bruciatore non si accende.	Interruzione di corrente o candele umide.	Accendere il bruciatore con un accendigas o con un fiammifero.

Messaggi di errore

Quando sul display appare un messaggio di errore indicante **E**, premere il pulsante **⏸**. Il messaggio scompare. Viene cancellata la funzione di temporizzazione impostata. Se il messaggio di errore non scompare, contattare il servizio di assistenza tecnica.

I seguenti messaggi di errore possono essere risolti dall'utente stesso.

Messaggio di errore	Possibile causa	Soluzione/consigli
E011	Un pulsante è stato premuto per un tempo eccessivo oppure è bloccato.	Premere tutti i pulsanti, uno alla volta. Verificare se vi siano dei pulsanti bloccati, ostruiti o sporchi.

⚠ Pericolo di scariche elettriche!

Le riparazioni improprie sono pericolose. Le riparazioni possono essere realizzate esclusivamente dal personale del servizio di assistenza tecnica debitamente formato.

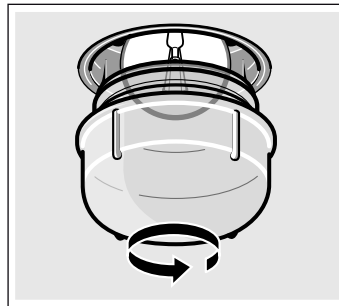
Sostituzione della lampadina superiore del forno

È necessario sostituire le lampadine del forno bruciate. Le lampadine di ricambio termostabili da 40 Watt possono essere acquistate presso il servizio di assistenza tecnica o i rivenditori specializzati. Si consiglia di utilizzare soltanto queste lampadine.

⚠ Pericolo di scariche elettriche!

Disattivare il fusibile nella scatola dei fusibili.

1. Stendere un canovaccio nel forno freddo per evitare di danneggiarlo.
2. Rimuovere la copertura in vetro ruotando in senso antiorario.



3. Sostituire la lampadina con una dello stesso modello.
4. Avvitare nuovamente la copertura in vetro.
5. Rimuovere il canovaccio e attivare il fusibile.

Copertura in vetro

Se danneggiata, la copertura in vetro deve essere sostituita. Le coperture in vetro adatte possono essere richieste presso il servizio di assistenza tecnica. Specificare il codice prodotto (E) e il codice di produzione (FD) dell'apparecchio.

Servizio di assistenza tecnica

Il servizio di assistenza tecnica è a disposizione per eventuali riparazioni. Troveremo la soluzione giusta, evitando di coinvolgere un tecnico quando non è necessario.

Codice prodotto (E) e codice di produzione (FD)

Quando si contatta il servizio clienti indicare sempre il codice prodotto (E) e il codice di produzione (FD), in modo da poter ricevere subito un'assistenza mirata. La targhetta con i numeri si trova a lato della porta del forno. Per avere subito a disposizione le informazioni utili in caso di necessità, si consiglia di riportare subito qui i dati relativi all'apparecchio e il numero di telefono del servizio di assistenza tecnica.

Codice prodotto (E)

Codice di produzione (FD)

Servizio di assistenza tecnica ☎

Prestare attenzione al fatto che, in caso di utilizzo improprio, l'intervento del tecnico del servizio di assistenza non è gratuito anche se effettuato durante il periodo di garanzia.

Trovate i dati di contatto di tutti i paesi nell'accluso elenco dei centri di assistenza clienti.

Ordine di riparazione e consulenza in caso di guasti

I 800-829120
Linea verde

CH 0848 840 040

Fidatevi della competenza del Costruttore. In questo modo avrete la garanzia di una riparazione effettuata da tecnici qualificati del servizio assistenza e con pezzi di ricambio originali per il vostro apparecchio.

Consigli per l'ambiente e il risparmio energetico

Nel presente capitolo sono indicati alcuni consigli per risparmiare energia durante l'utilizzo del forno e del piano di cottura e per smaltire correttamente l'apparecchio.

Risparmio energetico con il forno

- Preriscaldare il forno soltanto se indicato nella ricetta o nelle tabelle delle istruzioni per l'uso.
- Utilizzare teglie scure, con smalto o vernice nera. Questo tipo di stoviglie assorbe bene il calore.
- Durante la cottura, aprire il meno possibile la porta del forno.
- In caso di preparazione di più dolci, si consiglia di cuocerli in forno uno dopo l'altro. Il forno rimane caldo e si riduce così il tempo di cottura per il secondo dolce. Inoltre, è possibile inserire due stampi rettangolari anche disponendoli l'uno accanto all'altro.
- In caso di tempi di cottura prolungati, disattivare il forno 10 minuti prima della fine del tempo di cottura e utilizzare il calore residuo per ultimare la cottura.

Risparmio energetico con il piano di cottura a gas

- Per la cottura delle pietanze scegliere sempre una stoviglia dalle dimensioni appropriate. Una pentola troppo grande e semi vuota necessita di molta energia per essere riscaldata.
- Chiudere sempre le stoviglie con un coperchio adatto.
- La fiamma del gas deve sempre essere a contatto con il fondo della pentola.

Smaltimento ecocompatibile

Si prega di smaltire le confezioni nel rispetto dell'ambiente.



Questo apparecchio dispone di contrassegno ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Questa direttiva definisce le norme per la raccolta e il riciclaggio degli apparecchi dismessi valide su tutto il territorio dell'Unione Europea.

Testati nel nostro laboratorio


Qui di seguito, viene proposta una selezione di pietanze con le relative impostazioni ottimali. Inoltre, viene indicato il tipo di riscaldamento e la temperatura da utilizzare per cuocere nel modo migliore la pietanza. Sono riportate indicazioni sugli accessori adatti e sui livelli di inserimento delle pietanze più opportuni. Le istruzioni sono corredate da consigli sulle stoviglie da utilizzare e sulla preparazione dei piatti.


Avvertenze

- I valori della tabella valgono sempre per l'introduzione dei cibi nel vano di cottura freddo e vuoto.
Preriscaldare unicamente se indicato nelle tabelle. Rivestire gli accessori con la carta forno solo dopo il preriscaldamento.
- I tempi di cottura riportati nelle tabelle costituiscono valori indicativi e dipendono dalla qualità e dalle caratteristiche degli alimenti stessi.
- Utilizzare gli accessori forniti in dotazione. Presso il servizio di assistenza tecnica o i rivenditori specializzati è possibile acquistare accessori speciali e supplementari.
Prima dell'utilizzo, estrarre dal forno gli accessori e le stoviglie non necessari.
- Estrarre sempre gli accessori o le stoviglie dal vano di cottura utilizzando una presina.

Dolci e biscotti


Cottura al forno su un livello

Usare la funzione Riscaldamento sup./inf.  per un'ottima riuscita del dolce.

Quando si cuoce al forno con Aria calda 3D , utilizzare i seguenti livelli di inserimento per l'accessorio:

- Dolci in stampi: livello 2
- Dolci in teglia: livello 3

Cottura al forno su più livelli

Utilizzare Aria calda 3D .

Livelli di inserimento per la cottura al forno su 2 livelli:

- Leccarda: livello 3
- Teglia: livello 1

Livelli di inserimento per la cottura al forno su 3 livelli:

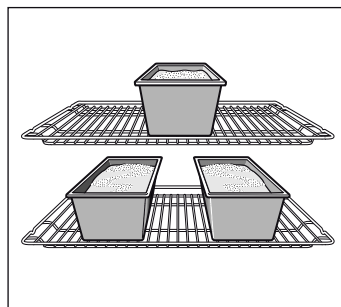
- Teglia: livello 5

- Leccarda: livello 3
- Teglia: livello 1

Non sempre teglie inserite nello stesso momento sono pronte contemporaneamente.

Le tabelle contengono diverse proposte per la preparazione delle pietanze.

Se si cuociono tre stampi rettangolari contemporaneamente, disporli sulla griglia come indicato nella figura.



Stampi per dolci

Gli stampi per dolci più indicati sono quelli scuri in metallo.

Con gli stampi chiari in metallo poco spesso, oppure con gli stampi in vetro, i tempi di cottura aumentano e il dolce non assume una colorazione uniforme.










Se si desidera utilizzare gli stampi in silicone, regolarsi secondo le indicazioni e le ricette del produttore. Spesso, gli stampi in silicone sono più piccoli di quelli normali. Di conseguenza, le dosi dell'impasto e le indicazioni della ricetta possono variare.

Tabelle

Le tabelle indicano il tipo di riscaldamento ottimale per i vari dolci e biscotti. La temperatura e la durata della cottura dipendono dalla quantità e dal tipo d'impasto. Perciò nelle tabelle sono riportati i campi di temperatura. La prima volta provare con il valore più basso. Una temperatura inferiore permette una doratura più uniforme. Se occorre, la volta successiva impostare un valore più alto.

Se si preriscalda il forno, ridurre i tempi di cottura di 5-10 minuti.

Per ulteriori informazioni consultare la sezione *Consigli per la cottura al forno* in appendice alle tabelle.

Dolci in stampi	Stampo	Livello	Tipo di riscaldamento	Temperatura in °C	Durata in minuti
Torta morbida, semplice	Stampo a ciambella/rettangolare	2		160-180	40-50
	3 stampi a ciambella	3+1		140-160	60-80
Torta morbida, delicata	Stampo a ciambella/rettangolare	2		150-170	60-70
Fondi di torta, semi liquidi	Stampo per fondi di dolci alla frutta	2		150-170	20-30
Dolce alla frutta, impasto fine	Stampo a cerniera/da budino	2		160-180	50-60
Torta 4 quarti	Stampo a cerniera	2		160-180	30-40
Fondi di pasta frolla con bordo	Stampo a cerniera	1		170-190	25-35
Torte alla frutta o torte alla ricotta con fondi di pasta frolla*	Stampo a cerniera	1		170-190	70-90
Dolce svizzero o Schweizer Wähe	Teglia per pizza	1		220-240	35-45

* Terminata la cottura, fare riposare i dolci nel forno spento e chiuso per circa 20 minuti.

Dolci in stampi	Stampo	Livello	Tipo di riscaldamento	Temperatura in °C	Durata in minuti
Torte salate (ad es. quiche/torta di cipolle)*	Stampo a cerniera	1	☐	180-200	50-60
Pizza, fondo sottile con poco condimento (preriscaldare)	Teglia per pizza	1	☐	250-270	10-15

* Terminata la cottura, fare riposare i dolci nel forno spento e chiuso per circa 20 minuti.

Dolci in teglia	Accessori	Livello	Tipo di riscaldamento	Temperatura in °C	Durata in minuti
Impasto o pasta liev. con ripieno asciutto	Teglia	2	☐	170-190	20-30
	Leccarda + teglia	3+1	☒	150-170	35-45
Impasto o pasta lievitata con ripieno di frutta	Leccarda	3	☐	160-180	40-50
	Leccarda + teglia	3+1	☒	150-170	50-60
Dolce svizzero o Schweizer Wähe	Leccarda	2	☐	210-230	40-50
Rotolo di Pan di Spagna (preriscaldare)	Teglia	2	☐	190-210	15-20
Treccia lievitata con 500 g di farina	Teglia	2	☐	160-180	30-40
Stollen con 500 g di farina	Teglia	3	☐	160-180	60-70
Stollen con 1 kg di farina	Teglia	3	☐	150-170	90-100
Strudel, dolce	Leccarda	2	☐	180-200	55-65
Börek	Leccarda	2	☐	180-200	40-50
Pizza	Teglia	2	☐	220-240	15-25
	Leccarda + teglia	3+1	☒	180-200	35-45

Pasticcini	Accessori	Livello	Tipo di riscaldamento	Temperatura in °C	Durata in minuti
Biscottini	Teglia	3	☒	140-160	15-25
	Leccarda + teglia	3+1	☒	130-150	25-35
	2 teglie da forno + leccarda	5+3+1	☒	130-150	30-40
Biscotti (preriscaldare)	Teglia	3	☐	140-150	30-40
	Teglia	3	☒	140-150	30-40
	Leccarda + teglia	3+1	☒	140-150	30-45
	2 teglie da forno + leccarda	5+3+1	☒	130-140	35-50
Amaretti	Teglia	2	☐	110-130	30-40
	Leccarda + teglia	3+1	☒	100-120	35-45
	2 teglie da forno + leccarda	5+3+1	☒	100-120	40-50
Meringa	Teglia	3	☒	80-100	130-150
Bignè	Teglia	2	☐	200-220	30-40
Dolci pasta sfoglia	Teglia	3	☒	180-200	20-30
	Leccarda + teglia	3+1	☒	180-200	25-35
	2 teglie da forno + leccarda	5+3+1	☒	160-180	35-45
Dolci di pasta lievitata	Teglia	3	☐	180-200	20-30
	Leccarda + teglia	3+1	☒	170-190	25-35

Pane e pagnotte

Se non indicato diversamente, per la cottura del pane preriscaldare il forno.

Non versare mai acqua nel forno caldo

Quando si cuoce su due livelli, inserire sempre la leccarda sopra la teglia.

Pane e pagnotte	Accessori	Livello	Tipo di riscaldamento	Temperatura in °C	Durata in minuti
Pane lievitato con 1,2 kg di farina	Leccarda	2		270	8
				200	35-45
Pane fermentato con 1,2 kg di farina	Leccarda	2		270	8
				200	40-50
Pagnotte (non preriscaldare)	Teglia	3		210-230	20-30
Pagnotte, pasta lievitata, dolci	Teglia	3		170-190	15-20
	Leccarda + teglia	3+1		160-180	20-30

Consigli per la cottura al forno

Si desidera seguire una propria ricetta.	Fare riferimento a una ricetta simile tra quelle contenute nelle tabelle.
Si desidera verificare che la torta morbida sia completamente cotta.	Circa 10 minuti prima del termine del tempo di cottura indicato nella ricetta, forare nel punto più alto il dolce con un bastoncino di legno. Se la pasta non vi aderisce più, il dolce è pronto.
Il dolce si sgonfia.	La volta successiva utilizzare meno liquido oppure ridurre la temperatura del forno di 10 gradi. Prestare attenzione al tempo di lavorazione indicato nella ricetta.
Il dolce è cresciuto al centro, ma non sui bordi.	Non ungere i bordi dello stampo a cerniera. A cottura ultimata, staccare con attenzione il dolce dallo stampo servendosi di un coltello.
La parte superiore del dolce diventa troppo scura.	Inserire il dolce più in basso, selezionare una temperatura inferiore e prolungare leggermente il tempo di cottura.
Il dolce è troppo secco.	A cottura ultimata, perforare il dolce con uno stuzzicadenti, in modo da creare dei piccoli fori. Irrigare poi con succo di frutta o con un liquore. In futuro aumentare la temperatura di 10 gradi e ridurre il tempo di cottura.
Il pane o il dolce (ad es. la torta di ricotta) ha un bell'aspetto, ma è appiccicoso all'interno (è presente dell'acqua).	La volta successiva utilizzare meno liquido e prolungare leggermente la cottura a una temperatura inferiore. Nel caso di dolci succosi, cuocere prima il fondo. Cospargere con mandorle o pangrattato, quindi guarnire. Rispettare le istruzioni e i tempi di cottura indicati nelle ricette.
I dolci hanno una doratura non uniforme.	Scegliere una temperatura più bassa, la cottura risulterà più uniforme. Cuocere i dolci delicati con il Riscaldamento sup./inf. su un livello. Anche la carta da forno sporgente può influire sulla circolazione dell'aria. Tagliare sempre la carta da forno nella misura della teglia.
La parte inferiore della torta di frutta è troppo chiara.	La volta successiva, inserire la torta a un livello più basso.
Il succo della frutta trabocca.	La volta successiva utilizzare la leccarda più profonda, se disponibile.
Durante la cottura, i pasticcini di pasta lievitata si attaccano l'uno all'altro.	Disporli a una distanza di circa 2 cm in modo che abbiano spazio sufficiente per poter lievitare e dorarsi su tutti i lati.
Si sono usati più ripiani per la cottura. I pasticcini sulla teglia superiore sono più scuri di quelli sulla teglia inferiore.	Per la cottura su più livelli, utilizzare sempre la modalità Aria calda 3D . Non sempre teglie inserite nello stesso momento sono pronte contemporaneamente.
Durante la cottura di torte con frutta o crema si produce acqua di condensa.	Durante la cottura può svilupparsi del vapore acqueo che fuoriesce dalla porta e va a depositarsi sul pannello dei comandi oppure sul lato frontale dei mobili vicini, formando gocce d'acqua di condensa. Si tratta di un fenomeno fisico.

Carne, pollame, pesce

Stoviglie

È possibile utilizzare qualunque tipo di stoviglia resistente al calore. Per gli arrosti di grosse dimensioni è ideale la leccarda.

La soluzione migliore è utilizzare stoviglie in vetro. Accertarsi che il coperchio sia delle stesse dimensioni del tegame e chiuda bene.

Se si utilizzano tegami smaltati, aggiungere un po' di liquido in più.

Quando si utilizzano tegami in acciaio inossidabile, la doratura può risultare leggera e la carne poco cotta. Prolungare i tempi di cottura.

Valori nelle tabelle:

Stoviglia senza coperchio =aperta

Stoviglia con coperchio =chiusa

Posizionare sempre la stoviglia/pentola al centro della griglia.

Deporre i contenitori in vetro caldi su un sottopentola asciutto. Il vetro può rompersi se la base d'appoggio è fredda o bagnata.

Cottura arrosto

Se la carne è magra, aggiungere un po' di liquido. Il fondo della pentola deve essere ricoperto fino a un'altezza di circa ½ cm.

Per lo stufato aggiungere una quantità di liquido più abbondante. Il fondo della pentola deve essere ricoperto fino a un'altezza di circa 1 - 2 cm.

La quantità di liquido dipende dal tipo di carne e dal materiale della stoviglia. Se si prepara la carne in un tegame smaltato,

occorre aggiungere un po' di liquido in più rispetto alla cottura in un contenitore in vetro.

I tegami in acciaio inossidabile non sempre sono adatti. La carne cuoce lentamente e diventa poco dorata. Utilizzare una temperatura di cottura più elevata e/o un tempo di cottura più lungo.

Cottura al grill

Prima di inserire la pietanza nel vano di cottura, preriscaldare il grill per circa 3 minuti.

Per la cottura al grill, chiudere sempre il forno.

Per la cottura al grill, scegliere cibi con spessore possibilmente uguale, in modo che si rosolino uniformemente senza seccarsi.

Girare i pezzi da grigliare trascorsi $\frac{2}{3}$ del tempo.

Si consiglia di salare le bistecche soltanto dopo la cottura al grill.

Disporre i pezzi da grigliare direttamente sulla griglia. Se si prepara una sola porzione, si consiglia di posizionarla al centro della griglia.

Inserire anche la leccarda al livello 1. In questo modo viene raccolto il sugo della carne e il forno resta più pulito.

Quando si utilizza il grill, non inserire la teglia o la leccarda al livello 4 o 5. Si deformerebbe a causa del calore intenso e potrebbe danneggiare il vano di cottura mentre la si estrae.

L'elemento grill si attiva e disattiva costantemente. Si tratta di un fenomeno normale la cui frequenza dipende dal grado grill impostato.

Carne

Trascorsa la metà del tempo, girare i pezzi di carne.

Quando l'arrosto è pronto, lasciarlo riposare per altri 10 minuti nel forno spento e chiuso in modo che il sugo della carne si distribuisca meglio.

Terminata la cottura, avvolgere il roastbeef con una pellicola in alluminio e lasciarlo riposare nel forno per circa 10 minuti.

Se si desidera preparare l'arrosto di maiale con la cotenna, incidere quest'ultima a forma di croce e, inizialmente, collocare l'arrosto nella pentola con la cotenna rivolta verso il basso.

Carne	Peso	Accessori e stoviglie	Livello	Tipo di riscaldamento	Temperatura in °C, livello grill	Durata in minuti
Carne di manzo						
Brasato di manzo	1,0 kg	Con coperchio	2		200-220	120
	1,5 kg		2		190-210	140
	2,0 kg		2		180-200	160
Filetto di manzo, medio	1,0 kg	Senza coperchio	2		210-230	70
	1,5 kg		2		200-220	80
Roastbeef, medio	1,0 kg	Senza coperchio	1		210-230	50
Bistecche, cottura media, spessore 3 cm		Griglia	5		3	15
Carne di vitello						
Arrosto di vitello	1,0 kg	Senza coperchio	2		190-210	100
	2,0 kg		2		170-190	120
Carne di maiale						
Arrosto senza cotenna (ad es. collo)	1,0 kg	Senza coperchio	1		200-220	100
	1,5 kg		1		190-210	140
	2,0 kg		1		180-200	160
Arrosto con cotenna (ad es. spalla)	1,0 kg	Senza coperchio	1		200-220	120
	1,5 kg		1		190-210	150
	2,0 kg		1		180-200	180
Costata di maiale con osso	1,0 kg	Con coperchio	2		210-230	70
Carne d'agnello						
Cosciotto d'agnello senza osso, medio	1,5 kg	Senza coperchio	1		150-170	120
Carne tritata						
Polpettone	con 500 g di carne	Senza coperchio	1		170-190	70
Salsicce						
Salsicce		Griglia	4		3	15

Pollame

Le indicazioni di peso nella tabella si riferiscono a pollame senza ripieno, pronto da arrostire.

Inizialmente, disporre il pollame intero sulla griglia con il lato del petto rivolto verso il basso che deve essere girato trascorsi i $\frac{2}{3}$ del tempo indicato.

Girare i pezzi di arrosto come la rolata o il petto di tacchino a metà cottura. Girare i pezzi di pollo trascorsi i $\frac{2}{3}$ del tempo indicato.

Per l'anatra e l'oca, punzecchiare la pelle sotto le ali. Si consente così al grasso di colare.

Il pollame risulterà particolarmente dorato e croccante se verso la fine della cottura lo si spennella con burro, acqua salata o succo d'arancia.

Pollame	Peso	Accessori e stoviglie	Livello	Tipo di riscaldamento	Temperatura in °C	Durata in minuti
Pollo, intero	1,2 kg	Griglia	2		200-220	60-70
Pollo grande, intero	1,6 kg	Griglia	2		190-210	80-90
Pollo, diviso a metà	500 g ciascuna	Griglia	2		200-220	40-50
Porzioni di pollo	300 g ciascuna	Griglia	3		200-220	30-40
Anatra, intera	2,0 kg	Griglia	2		170-190	90-100
Oca, intera	3,5-4,0 kg	Griglia	2		160-170	110-130
Tacchino, intero	3,0 kg	Griglia	2		170-190	80-100
Cosciotto di tacchino	1,0 kg	Griglia	2		180-200	90-100

Pesce

Girare le porzioni di pesce trascorsi $\frac{2}{3}$ del tempo.

Non bisogna girare il pesce intero. Introdurre nel forno il pesce intero appoggiato sul ventre, con la pinna dorsale rivolta verso l'alto. Per rendere più stabile il pesce aggiungere nel ventre una

patata tagliata o un piccolo contenitore adatto alla cottura al forno.

Se si cuoce direttamente sulla griglia, introdurre anche la leccarda al livello 1. In questo modo viene raccolto il liquido e il forno resta più pulito.

Pesce	Peso	Accessori e stoviglie	Livello	Tipo di riscaldamento	Temperatura in °C, livello grill	Durata in minuti
Pesce, intero	ca. 300 g ciascuno	Griglia	2		3	20-25
	1,0 kg	Griglia	2		180-200	45-50
	1,5 kg	Griglia	2		170-190	50-60
Cotoletta di pesce, spessore 3 cm		Griglia	3		2	20-25

Consigli per la cottura in forno e al grill

Nella tabella non vi sono dati relativi al peso dell'arrosto.	Scegliere le indicazioni corrispondenti al peso immediatamente inferiore e prolungare il tempo.
Si vuole sapere se l'arrosto è pronto.	Utilizzare il termometro per arrosti (disponibile presso il proprio rivenditore specializzato) oppure effettuare la "prova del cucchiaino". Premere l'arrosto con un cucchiaino. Se è sodo, è pronto. Se è morbido, deve cuocere ancora un po'.
L'arrosto è troppo scuro e la crosta è parzialmente bruciata.	Controllare il livello di inserimento e la temperatura.
L'arrosto ha un bell'aspetto, ma il sugo è bruciato.	La prossima volta scegliere una teglia più piccola oppure aggiungere più liquido.
L'arrosto ha un bell'aspetto, ma il sugo è troppo chiaro e acquoso.	La prossima volta scegliere una teglia più grande e utilizzare meno liquido.
Quando si irrorà l'arrosto, si sviluppa vapore.	Questo è un fenomeno fisico normale. Gran parte del vapore acqueo fuoriesce attraverso l'apposita fessura. Il vapore può depositarsi sul pannello dei comandi più freddo oppure sui frontali dei mobili vicini e formare gocce di condensa.

Sformati, gratin, toast

Se si cuoce direttamente sulla griglia, introdurre anche la leccarda al livello 1. In questo modo il forno si sporca di meno.

Collocare sempre le stoviglie sulla griglia.

Il grado di cottura di uno sformato dipende dal suo spessore e dalle dimensioni della stoviglia. I valori presentati nelle tabelle sono da ritenersi indicativi.

Pietanza	Accessori e stoviglie	Livello	Tipo di riscaldamento	Temperatura in °C	Durata in minuti
Sformati					
Sformato, dolce	Stampo per sformato	2		180-200	40-50
Sformato di pasta	Stampo per sformato	2		210-230	30-40
Gratin					
Gratin di patate, ingredienti crudi, altezza max. 4 cm	1 stampo per sformato	2		160-180	60-80
	2 stampi per sformato	1+3		150-170	65-85
Toast					
Gratinare i toast, 4 pezzi	Griglia	4		160-170	10-15
Far arrostire i toast, 12 fette	Griglia	4		160-170	15-20

Cibi pronti

Osservare le istruzioni del produttore riportate sulla confezione.

Se si utilizza la carta da forno, controllare che questa sia resistente alle alte temperature. Adattare la carta da forno alle dimensioni della pietanza.

Il risultato della cottura dipende in larga misura dal tipo di alimenti. Già negli alimenti crudi vi possono essere irregolarità o bruciature dovute alla precottura.

Pietanza	Accessori	Livello	Tipo di riscaldamento	Temperatura in °C, livello grill	Durata in minuti
Pizza, surgelata					
Pizza con fondo sottile	Leccarda	2		190-210	15-20
	Leccarda + griglia	3+1		180-200	20-30
Pizza con fondo spesso	Leccarda	2		170-190	20-30
	Leccarda + griglia	3+1		170-190	25-35
Pizza-baguette	Leccarda	3		170-190	20-30
Mini pizza	Leccarda	3		180-200	10-20
Pizza, congelata, preriscaldare	Leccarda	1		180-200	10-15
Prodotti a base di patate, surgel.					
Patate fritte	Leccarda	3		190-210	20-30
	Leccarda + teglia	3+1		180-200	30-40
Crocchette	Leccarda	3		190-210	20-25
Rösti di patate, involtini di patate	Leccarda	3		190-210	15-25
Prodotti da forno, surgelati					
Pagnotte, baguette	Leccarda	3		190-210	10-20
Brezel (da cuocere)	Leccarda	3		200-220	10-20
Prodotti da forno, precotti					
Panini o baguette da riscaldare	Leccarda	3		190-210	10-20
	Leccarda + griglia	3+1		160-180	20-25
Polpette/crocch., surgelate					
Bastoncini di pesce	Leccarda	2		200-220	10-15
Bastoncini, bocconcini pollo	Leccarda	3		190-210	10-20
Strudel, surgelato					
Strudel	Leccarda	3		190-210	30-40

Ricette speciali

A basse temperature, con Aria calda 3D , si ottengono yogurt cremosi e pasta lievitata più soffice.

Rimuovere inizialmente dal vano di cottura gli accessori, i supporti di aggancio o le estensioni telescopiche.

Preparazione dello yogurt

1. Far bollire 1 litro di latte (3,5 % di grasso), quindi lasciarlo raffreddare fino a una temperatura di 40 °C.
2. Aggiungere 150 g di yogurt (a temperatura di frigorifero).
3. Versare il tutto in tazze o piccoli vasetti con tappo a vite e coprire con pellicola per alimenti.

Pietanza	Stoviglie	Tipo di riscaldamento	Temperatura	Durata
Yogurt	Collocare le tazze o i vasetti con tappo a vite	☉	Preriscaldare a 50 °C 50 °C	5 min. 8 ore
Far lievitare la pasta	stoviglia termoresistente	☉	Preriscaldare a 50 °C Spegnere l'apparecchio e mettere la pasta lievitata nel vano di cottura	5-10 min. 20-30 min.

Scongelamento

Estrarre gli alimenti dalla confezione e posizzarli sulla griglia in una stoviglia adatta.

Rispettare sempre le indicazioni del produttore riportate sulla confezione.

I tempi di scongelamento dipendono dal tipo e dalla quantità degli alimenti.

Posizionare il pollame con il petto sul piatto.

Alimento congelato	Accessori	Livello	Tipo di riscaldamento	Indicazione della temperatura in °C
ad es. torte alla panna, torta alla crema di burro, torte con glassa di cioccolato o zucchero, frutta, pollo, salsicce e carne, panini, dolci e altri prodotti da forno	Griglia	2	☉	Il selettore della temperatura resta disattivato

Essicare per la conservazione

Con Aria calda 3D , si ottiene un'essiccazione eccellente.

Utilizzare soltanto frutta e verdura in ottimo stato dopo averla lavata accuratamente.

Lasciarla sgocciolare bene e asciugarla.

Coprire la leccarda e la griglia con carta da forno o carta pergamena.

Mescolare più volte la frutta o la verdura molto succosa.

Terminato il procedimento, staccare dalla carta i prodotti essiccati.

Frutta e erbe aromatiche	Accessori	Livello	Tipo di riscaldamento	Temperatura	Durata
600 g di fette di mela	Leccarda + griglia	3+1	☉	80 °C	ca. 5 ore
800 g di fette di pera	Leccarda + griglia	3+1	☉	80 °C	ca. 8 ore
1,5 kg di susine o prugne	Leccarda + griglia	3+1	☉	80 °C	ca. 8-10 ore
200 g di erbe aromatiche, ben lavate	Leccarda + griglia	3+1	☉	80 °C	ca. 1½ ora

Sterilizzazione per conserve

Per la sterilizzazione i vasetti e le guarnizioni di gomma devono essere puliti e integri. Se possibile, utilizzare vasetti di grandezza uguale. Le indicazioni nelle tabelle si riferiscono a vasetti tondi da un litro.

Attenzione!

Non utilizzare vasetti più grandi o più alti. I coperchi potrebbero scoppiare.

Utilizzare soltanto frutta e verdura in ottimo stato dopo averla lavata accuratamente.

I tempi indicati nelle tabelle costituiscono valori orientativi. Possono essere influenzati dalla temperatura ambiente, dal numero dei vasetti, dalla quantità e dal calore del contenuto del vasetto. Prima di disattivare la sterilizzazione, controllare che il contenuto dei vasetti spumeggi bene.

Preparazione

1. Riempire i vasetti, evitando che siano troppo pieni.
2. Pulire i bordi dei vasetti; devono essere puliti.
3. Applicare su ogni vasetto una guarnizione in gomma bagnata e un coperchio.

Frutta in barattoli da un litro	Da quando inizia a spumeggiare	Calore residuo
Mele, ribes, fragole	spegnere	ca. 25 minuti
Ciliegie, albicocche, pesche, uva spina	spegnere	ca. 30 minuti
Mousse di mele, pere, prugne	spegnere	ca. 35 minuti

Verdure

Non appena all'interno dei vasetti iniziano a salire le bollicine, riportare la temperatura tra 120 e 140 °C. Per un intervallo tra

4. Chiudere i vasetti agganciando le clip.
Non collocare più di sei vasetti nel vano di cottura.

Impostazione

1. Introdurre la leccarda al livello 2. Posizionare i vasetti in modo che non si tocchino.
2. Versare nella leccarda ½ litro di acqua calda (ca. 80 °C).
3. Chiudere la porta del forno.
4. Impostare il Riscaldamento inferiore .
5. Impostare la temperatura a 170 - 180 °C.

Sterilizzazione per conserve

Frutta

Dopo circa 40 - 50 minuti iniziano a salire piccole bollicine molto ravvicinate. Spegner il forno.

Dopo 25 - 35 minuti di calore residuo, togliere i vasi dal vano di cottura. Se li si lascia raffreddare a lungo nel vano di cottura, potrebbero formarsi dei germi, con un conseguente processo di acidificazione della frutta cotta.

35 e 70 minuti in funzione del tipo di verdura. Trascorso questo tempo, spegnere il forno e sfruttare il calore residuo.

Verdure in acqua fredda in barattoli da un litro	Da quando inizia a spumeggiare	Calore residuo
Cetrioli	-	ca. 35 minuti
Barbabietola rossa	ca. 35 minuti	ca. 30 minuti
Cavolini di Bruxelles	ca. 45 minuti	ca. 30 minuti
Fagioli, cavolo rapa, cavolo rosso	ca. 60 minuti	ca. 30 minuti
Piselli	ca. 70 minuti	ca. 30 minuti

Estrarre i barattoli

Dopo la sterilizzazione estrarre i vasetti dal vano di cottura.

Attenzione!

Non posare i barattoli caldi su basi d'appoggio fredde o bagnate perché si potrebbero spaccare.

Acrilamide negli alimenti

L'acrilamide si genera principalmente con i prodotti a base di cereali e patate quali ad es. patatine, patate fritte, toast,

pagnotte, pane o prodotti da forno riscaldati a temperature elevate (biscotti, panpepato, biscotti speziati).

Consigli per una preparazione degli alimenti priva di acrilamide

Generalità	<ul style="list-style-type: none">■ Impostare valori minimi per i tempi di cottura.■ Far dorare gli alimenti, evitando che diventino troppo scuri.■ I prodotti spessi e di grandi dimensioni contengono meno acrilamide.
Cottura al forno	Con riscaldamento sup./inf. max. 200 °C. Con aria calda 3D o aria calda max. 180 °C.
Biscottini	Con riscaldamento sup./inf. max. 190 °C. Con aria calda 3D o aria calda max. 170 °C. La presenza di uova o tuorli riduce la formazione di acrilamide.
Patate fritte al forno	Distribuire le patatine in modo uniforme nella teglia in modo tale da formare uno strato unico. Far cuocere almeno 400 g per ogni teglia, in modo che le patate non seccino

Pietanze sperimentate

Queste tabelle sono state create per gli enti di controllo al fine di agevolare le verifiche e i test dei diversi apparecchi.

Secondo EN 50304/EN 60350 (2009) e IEC 60350.

Cottura al forno

Cottura al forno su 2 livelli:

Inserire sempre la leccarda sopra la teglia.

Cottura al forno su 3 livelli:

Inserire la leccarda al centro.

Biscotti:

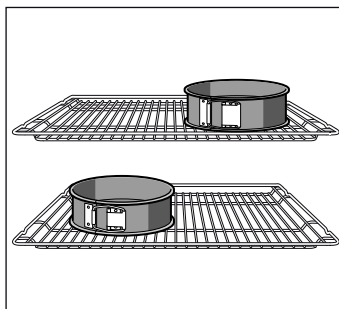
Non sempre teglie inserite nello stesso momento sono pronte contemporaneamente.

Torta di mele coperta su 1 livello:

Posizionare gli stampi a cerniera scuri uno accanto all'altro in modo sfalsato.

Torta di mele coperta su 2 livelli:

Posizionare gli stampi a cerniera scuri uno al di sopra dell'altro in modo sfalsato, vedere figura.



Dolci in stampi a cerniera in lamiera stagnata:

Cuocere con Riscaldamento sup./inf. ☐ su 1 livello. Al posto della griglia, utilizzare la leccarda e collocarvi sopra gli stampi a cerniera.

Avvertenza: Per la cottura al forno utilizzare inizialmente la temperatura più bassa tra quelle indicate.

Pietanza	Accessori e stoviglie	Livello	Tipo di riscaldamento	Temperatura in °C	Durata in minuti
Biscotti, preriscaldare*	Teglia	3	☐	140-150	30-40
	Teglia	3	⊗	140-150	30-40
	Teglia + leccarda	1+3	⊗	140-150	30-45
	2 teglie + leccarda	1+3+5	⊗	130-140	40-55
Small cakes, preriscaldare*	Teglia	3	☐	150-170	20-35
	Teglia	3	⊗	150-170	20-35
	Teglia + leccarda	1+3	⊗	140-160	30-45
	2 teglie + leccarda	1+3+5	⊗	130-150	35-55
Pan di Spagna con acqua, preriscaldare*	Stampo a cerniera su griglia	2	☐	160-170	30-40
	Stampo a cerniera su griglia	2	⊗	160-170	25-40
Torta di mele coperta	Griglia + 2 stampi a cerniera Ø 20 cm	1	☐	170-190	80-100
	2 griglie + 2 stampi a cerniera Ø 20 cm	1+3	⊗	170-190	70-100

* Non utilizzare il riscaldamento rapido per preriscaldare.

Cottura al grill

Se si cuociono gli alimenti direttamente sulla griglia, introdurre anche la leccarda al livello 1. In questo modo viene raccolto il liquido e il forno resta più pulito.

Pietanza	Accessori e stoviglie	Livello	Tipo di riscaldamento	Livello grill	Durata in minuti
Dorare i toast Preriscaldare per 10 minuti	Griglia	5	☐	3	1/2-2
Beefburger 12pezzi* non preriscaldare	Griglia + leccarda	4+1	☐	3	25-30

* Girare dopo 2/3 del tempo







Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

Germany

www.bosch-home.com



9001125356